國立台東大學教育研究所

碩士論文

指導教授　熊同鑫　先生

應用多元文化教育理念於異文化跨校班際交流之探究

研究生　蘇吉勝　撰

中華民國九十五年六月

國立台東大學
學位論文考試委員審定書

系所別：教育研究所（課程與教學碩士班）

本班 蘇 吉 勝 君

所提之論文 應用多元文化教育理念於異文化跨校班際交流之探究

業經本委員會通過合於 ■碩士學位論文 □博士學位論文 條件

論文學位考試委員會：

王美芬

（學位考試委員會主席）

張如慧

熊同鑫

（指導教授）

論文學位考試日期：95 年 6 月 17 日

國立台東大學

附註：1. 一式二份經學位考試委員會簽後，送交系所辦公室及註冊組或進修部存查。

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

碩士論文授權書

本授權書所授權之論文爲本人在 國立臺東大學 教育 系(所)
課程與教學 組 九十四 學年度第 二 學期取得 碩 士學位之論文。
論文名稱：應用多元文化教育理念於異文化跨校班際交流之探究

本人具有著作財產權之論文全文資料，授予下列單位：

同意	不同意	單　位
☐	☑	國家圖書館
☑	☐	本人畢業學校圖書館

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

本論文爲本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號爲：＿＿＿＿＿＿＿＿，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
✓			

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未鉤選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：熊同鑫　(親筆簽名)
研究生簽名：蘇吉勝　(親筆正楷)
學　　號：1792002　(務必填寫)
日　　期：中華民國　九十五　年　七　月　十二　日

1.本授權書 (得自 http: //www.lib.nttu.edu.tw/theses/ 下載) 請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2.依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議:研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

謝　誌

當初來研究所進修，單純的想讓自己生活多一些改變，沒想到是踏入了一個新的世界，如同教授所說的「研究所是讓你換一個腦袋想事情。」在這三年讓我人生走入新的旅程，認識了許多有志一同的教育先進，也找到了我的生命夥伴。

謝謝我的指導教授熊同鑫老師，您對學術與教育的熱誠是我投入教育的最大力量。是您的耐心和包容，不厭其煩的指導與鼓勵，讓我有機會完成論文。謝謝美芬老師、如慧老師在口試時細心的指導疏漏之處，提供許多寶貴意見，協助我在論文寫作上有更明確的定位。

與我共同參與跨校教學的兩班孩子，其實你們讓我學到更多，從你們身上讓我看到教育的希望。謝謝你們對我的信任，老師期待幾年之後看到你們的成長與改變。

這篇論文的另一位作者，我的協同教師，也是我的生命夥伴—雪菁。這三年來，多少的歡笑與沮喪，從認識到熟識，一路陪伴我走向人生的另一階段，沒有妳我無法完成。最後，感謝上天在我論文完成前一個月為我們家庭帶來新生命—綵婕。

人生的旅途又是新階段的開始，生活帶給我們一次又一次的希望，把握當下，平淡是福。

應用多元文化教育理念於異文化跨校班際交流之探究

摘　要

本研究旨在探討偏遠地區不同文化族群背景學校學生，實施異文化跨校班際交流教學策略，藉由校際間同儕的交流互動，提供學生各種學習機會，讓學生了解不同族群文化內涵，培養學生具有積極的學習態度。

本研究以跨校協同方式進行，研究者與協同教師共同討論研究流程與教學策略，了解教師面臨之挑戰與因應策略的歷程。並藉由教室觀察、文件分析及訪談等方式，瞭解二個不同文化族群背景學校的學生，在活動歷程中對於學習態度的影響層面以及學生在學習面向的效益。

從研究結果發現，學生在學習歷程中態度的轉變，可分為以下五點：

1. 學童對鄉土與生活環境產生認同；
2. 對不同文化族群的認識與態度轉為積極正面；
3. 學生透過活動了解不同文化族群與生活環境的差異；
4. 交流互動促進人際關係的改善；
5. 學生在交流活動中學習態度表現積極。

最後依據研究結果，提出建議以作為偏遠地區學校實施多元文化課程的教學應用與後續研究之參考。

關鍵字：多元文化教育、跨校協同教學

Applying multicultural education concept to diverse cultural cross-school exchanges

Chi-Sheng Su
Graduate Institute of Education
National Taitung University

Abstract

The study explores the teaching strategies to implement diverse cultural cross-school exchanges for students of distinct cultural and ethnic backgrounds in distant areas, and to provide them with a variety of learning opportunities, to get them aware of cultural contents belonging to distinct ethics, and to cultivate their active attitudes in learning through mutual communications among peers from different schools.

With cross-school team work, the researcher discusses the research process and teaching strategy with cooperative teachers to discover challenges and correspondent practices for teachers. In the activity the study explores influences on learning attitudes and benefits on learning aspects for students of two different ethnic backgrounds through classroom observations, data analyses, and interview.

Findings of the research are as follows.

A. Children's cognitions to country and living environments.
B. Inclination to the active and positive states on students' stances and understanding to distinctive races and cultures.
C. Children's exploration of distinctions on race and living environments in the activity.
D. Enhancement of human relationship through exchanges.
E. Learning attitudes of children tend to active.
F.

Based on the findings, the research proposes suggestions as references for distant schools to realize multi-cultural teaching practices and for subsequent studies.

keywords：multicultural education, cross-school team teaching

目　次

目次..... I

表目次..... Ⅲ

圖目次..... Ⅳ

第一章 緒論

第一節 研究背景與動機.....1

第二節 研究目的與待答問題.....4

第三節 名詞釋義.....4

第四節 研究範圍與研究限制.....6

第二章 文獻探討

第一節 多元文化教育.....8

第二節 多元文化教育實施之相關研究.....19

第三節 跨校協同教學之探究.....24

第三章 研究方法與設計

第一節 研究設計.....31

第二節 研究流程.....32

第三節 研究者、研究對象與背景.....37

第四節 資料蒐集與分析.....39

第四章 結果與討論

第一節 異文化跨校班際交流之歷程.....43

第二節 學生學習態度分析.....60

第三節 學生學習效益評估.....69

第五章 結論、建議與省思

第一節 結論與建議.....83

第二節 教學研究之省思.....87

參考文獻

一、 中文部份.....92

二、 英文部分.....95

附錄

附錄一 學生訪談大綱.....96

附錄二 海岸國小社區資源介紹課程教案.....97

附錄三 山地國小蝴蝶校園解說課程教案.....99

附錄四 海岸國小學生社區資源發表記錄.....101

附錄五 山地國小學生蝴蝶觀察紀錄.....103

附錄六 山地國小班際校外教學家長同意書.....105

NTU Library

表 目 次

表 2-2-1 國內多元文化教育實施的相關研究摘要表.....20

表 2-3-1 «邁向協同教學之路»協同教學的類型.....27

表 2-3-2 協同教學相關優劣勢分析表.....28

表 3-3-1 兩校文化與環境背景相關比較表.....39

表 3-5-1 資料蒐集時程表.....40

表 3-5-2 研究樣本資料編碼表.....42

表 4-1-1 兩校同學抽籤分組表.....46

表 4-1-2 交流活動行程表.....53

表 4-1-3 兩校學生交流活動討論表.....58

表 4-2-1 整理訪談學生對家鄉環境敘述表.....62

表 4-3-1 九年一貫課程十大基本能力與教學實施效益評估對應表..81

圖 目 次

圖 3-1-1 研究架構圖.....32

圖 3-2-1 研究流程圖.....33

圖 3-2-2 異文化交流教學活動流程圖.....36

圖 3-5-1 資料分析過程圖.....42

圖 4-3-1 聖誕卡片製作—海岸國小.....74

圖 4-3-2 聖誕卡片製作—山地國小.....74

圖 4-3-3 學生作品—彩繪風箏.....74

圖 4-3-4 禮物彩繪風箏與摺紙花.....74

圖 4-3-5 信件—圖畫分享.....74

圖 4-3-6 學生作品—春聯.....74

圖 4-3-7 信件—布農族語.....75

圖 4-3-8 信件—客家語.....75

第一章　緒論

近年來，臺灣已慢慢走向民主、自由、開放和多元的社會，加上臺灣本身主要是由四大族群所組成：原住民、閩南人、客家人和外省人等，彼此之文化和語言具有很大的差異。此外，其他弱勢族群，如：女性團體、殘障團體、文化不利群體等新興族群，也開始發出聲音，使得多元文化之問題逐漸浮顯出來，尤其各族群對自己之權益意識開始覺醒，各族群之互動關係日趨複雜，所以如何促進族群的了解，避免族群間的對立與衝突，以及重視社會各族群的權益，成爲當前一項重要教育課題，因此多元文化教育呼聲隨之提高。

隨著社會的變遷，單親家庭、隔代教養孩童數量大幅成長，社會階級差異高的學生、不同語言、民族、性別背景的學童，形成學生來源多樣的情形。學校中教師的教學與學生本身的生活經驗與文化型態對教學的影響甚大。也就是說，教師的教學策略與內涵，若能契合學生的生活經驗與文化型態，就能協助學生了解知識的內容，也就能培養學生尊重生命與欣賞其他文化的素養（陳枝烈，1999）。

第一節　研究背景與動機

目前我國國民小學教育，幾已達到全面普及程度，但仍存有偏遠地區及特殊學童的教育問題。因爲台灣的地理環境特殊，偏遠地區呈現居民居住分散、交通不便、經濟狀況不佳、資訊不發達等問題。這些偏遠地區的學校，不是位於山區，就是海濱，更有離島及人煙稀少地區。

台東縣是多元文化特色最鮮明的縣市，也是全省原住民分布最廣的行政區，除了閩南、客家、外省族群之外，境內原住民族計有阿美、

魯凱、排灣、布農、卑南及達悟等六族（張俊紳，1996）。全縣九十所國小有六十所爲偏遠地區小學，有五個鄉鎮爲原住民山地及離島鄉。特殊的地理環境呈現各文化間的不同差異，而山區或偏遠地區，其所住地區的師資、設備、及文化刺激缺乏外，也受語言、文化差異、家庭經濟水準、親職教育及社會教育不足等多重因素影響，導致其學童成爲文化較弱勢的一群。學者也指出，偏遠地區缺乏各種社教、文藝、科學等活動，加上地處偏遠，學生獨自到都會區接受現代訊息的可能性降低，所以，學生普遍上缺乏文化的刺激。對這些居住於偏遠地區的學童而言，在教育上是弱勢民族，仍處於較不利的地位（陳枝烈，1999）。

國民小學九年一貫課程高年級社會領域介紹台灣各族群文化特性以及地球村概念與資訊時代來臨對生活的改變。而在漢人文化成長的孩子，如果單憑書籍或影片認識原住民社會而沒有實際接觸原住民文化是很難體會文化間的特質與差異。另一方面身處偏遠地區原住族學童接觸平地文化的情形，除非搬離原有部落來到都市，或者只是校際參訪的短暫接觸，少有機會實際與其他族群學童作長期交流，了解彼此的環境及生活。因此，在學習的過程中，建立異文化族群間的友誼，不但打破族群差異的藩籬，也共同建立相互學習分享的關係。

在多元文化與多元地域社會架構下，學童的學習不應只包括都會的行爲模式、優勢族群的語言、主流社會的價值等。多樣的生活經驗，應該是每一個人學習生活經驗的一部份。不同地域社會的不同生活方式，帶給每個人多樣的選擇機會，如此，仍然需要藉由教育的歷程，提供給每個人多元社會的認識與體驗。換言之，經由教育帶給學童的，是一個多元的世界觀（夏黎明，1996）。

學生在不同的文化背景與生活學習發展經驗下，會形成不同的發展學習型態，而一個學生在成長的過程中，受到的文化刺激越多，視野也越廣闊，對學生在生活的適應性以及認知、情意、技能發展上也

會有所影響。

本研究中兩所個案學校皆位於偏遠地區小學，班級學生多單親教養、隔代教養，即便是雙親家庭，多數父母也幾疏於照顧，家庭教育功能薄弱，且部分學生活動場域僅止於所居住的社區，極少接觸社區以外的人、事、物，自幼即在文化刺激不足環境下生長。雖然缺乏文化刺激不是唯一影響兒童在教室裡學習表現的因素，但也不能否定其對兒童的發展與學習和文化有密切關係，蘇俄心理學家 Vygotsky 在其社會建構理論亦強調社會與文化對兒童各方面發展影響（Vygotsky, L.S.1978）。

研究者與學生經過一學期多的相處中，發現班上學生在課堂上的討論有關多元文化相關議題，從他們的眼神中透露出些許的疑惑與不解。受到的文化刺激太少，視野不夠廣闊，使學生在生活的認知、情意、技能發展上受到限制，對討論的議題往往無法進行更深入的思考與聯結。學生因爲偏遠地區地域的分離，對自己族群以外的生活環境感到好奇與陌生，卻沒有溝通的管道，所以，從多元文化的教育理念出發，爲增進族群間相互的了解以及對不同族群文化尊重，設計符合學生需求的教學活動以解決學生所面臨的問題。

此外，各學區有各自的學習模式與社區文化，近年來，爲解決偏遠地區小班小校所帶來的教學困境，各縣市教育局推動策略聯盟政策，促使聯盟學校間達到網路資源共享、學術研究合作、校務與教學經驗分享，主要配套措施以提昇教師專業知能爲主，鮮少讓學生參與其中，著重教師團體的互動，缺乏學生群體的交流。Vygotsky 指出，同儕間的合作互動之所以能促進認知成長，是因爲年齡相近的兒童他們的趨近發展區域運作相似，因此能透過彼此的相互激盪以增進成長。因之，本研究應用多元文化教育的理念於異文化跨校班際交流的教學活動，讓異文化學童長期交流、分享教學活動以及運用異文化學生同儕的影響力，藉此讓學生主動去探究不同文化的環境、促進互動

學習，更期待能爲學生帶來更好的學習成就。

第二節　研究目的與待答問題

一、研究目的

本研究以多元文化教育理念爲基礎，以跨校協同教學方式，推動校際間同儕的互動交流，提供學生各種學習機會，讓學生接觸不同族群文化，以培養學生具有積極的學習態度。具體而言分爲以下三點：

(一)　了解教師實施多元文化教育所面臨之問題與因應策略的歷程。

(二)　探討學生實施多元文化教育對學習態度的影響層面。

(三)　探討學生實施多元文化教育對學習面向的效益。

二、待答問題

本研究以教室觀察、資料分析及訪談的方式，瞭解學生透過異文化跨校班際交流活動在多元文化教育理念的應用，探討學生在活動中對異文化的認知與理解的情形；並分析學生在活動中學習改變以及其影響的因素。本研究所要探討的問題如下：

(一)　實施多元文化教育，教師面臨之問題與因應策略爲何？

(二)　實施多元文化教育，對於學生學習態度的影響層面爲何？

(三)　實施多元文化教育，對於學生在學習面向的效益爲何？

第三節　名詞釋義

本研究所涉及主要名詞釋義如下：

一、多元文化教育（multicultural education）

本研究意指以地域區隔之原漢族群學童文化爲基礎，透過跨校協同教學的實施，提供學生了解不同族群文化及生活環境，尊重關懷其他族群文化及培養積極學習的態度。

二、異文化

本研究意指以偏遠地區原住民族與漢民族兩個不同背景學校的學生所存有的環境、文化、社群等差異性。

三、跨校班際交流

本研究之跨校班際交流，指兩校不同背景學生藉由信件傳遞、作品分享、網路留言及實際教學分享等方式達到交流的目的，使學生藉由活動認識不同的文化與環境，增進彼此學習的機會。

四、跨校協同教學

本研究之跨校協同教學，指由不同學校之教學人員組成一教學團隊，共同計畫合作與收集相關資料，並實施個別教學及兩校共同教學，藉此程序共同完成某一單元或某一領域教學活動之教學型態。

五、學習態度

本研究探討之學習態度，爲學生在實施跨校班際交流後學習態度的影響層面，分爲以下五點：

(一) 學童對鄉土與生活環境的認同感

(二) 對不同文化族群的認識與態度

(三) 學生透過活動對不同文化族群與生活環境的了解

(四) 交流互動對人際關係的改善

(五) 學生在交流活動中學習態度表現

六、學習面向的效益

本研究探討之學習面向的效益，指學生在實施跨校班際交流活動的學習表現能符合九年一貫課程十大基本能力中的「文化學習與國際理解」、「欣賞表現與創新」、「表達、溝通與分享」、「尊重、關懷與團隊合作」與「主動探索與研究」等能力。

第四節　研究範圍與研究限制

一、研究範圍

多元文化教育涵蓋的層面極廣，包含族群、性別、社會階級、宗教及特殊教育等議題，本研究僅對族群層面文化間的差異作探討並以國小學校教育的教學實施爲範圍。

二、研究限制

(一)　研究對象的限制

本研究以偏遠地區原住民學校及漢民族學校學生爲研究對象，學校學生背景爲單一族群，對不同文化族群的接觸缺乏。因此都市原住民學生及在原住民學校就讀的漢族學生則不在研究之列。

(二)　研究方法的限制

本研究所實施的多元文化教學策略是針對所任教的班級與合作班級之研究。由於研究的對象是針對某一特定的教育問題上，其外在效度不高，只限於實務的參考資料，而不能做爲問題情況以外的過度推論。

(三)　研究結果的限制

教學是透過「人」來運作。因此不同文化、不同學校學生乃至不

同教師都可發展成不同的教學歷程。本研究僅對研究期間所呈現的教學現象與歷程作探討，因此研究結果無法推論至其他教師的教學。

NTTU Library

第二章　文獻探討

本章旨在探討本研究之相關文獻，以爲本研究之理論基礎，並藉以建立本研究之研究架構，由於本研究主要針對多元文化教育的理念與實施之探究，多元族群的文化差異已在研究背景與動機作說明，所以研究者在第一節探討多元文化教育的意涵與目標並說明多元文化課程理念的應用；第二節分析有關多元文化教育實施之相關研究；第三節提出跨校協同的實施探究以提供本研究教學活動的策略，經由探討分析所得結論作爲本研究重要的理論依據。

第一節　多元文化教育

本節首先闡述多元文化教育的意涵，及多元文化教育的目標；再探討多元文化課程設計、理念及實施取向與本研究實施教學策略的運用；最後提出實施多元文化教育與九年一貫課程的相關性。

一、多元文化教育的意涵

關於多元文化教育（multicultural education），國內外諸多學者各依其背後的理論，提出對多元文化教育的見解，但多認爲多元文化教育仍爲一個發展性的概念，雖然許多教育學者習慣上將多元文化教育用來表示不同種族的教育，但實際上，應是在處理有關不同種族、文化、語言、社會階級、性別與殘障者的教育。

美國著名的多元文化教育學者 James A.Banks 認爲多元文化教育是使所有的學生在學校中享有相等學習機會。而教育改革的運動，要改變的不只是課程而已，甚至還包含學校整體教育環境，應該持續進行的是爲所有學生促進其教育機會均等。Sleeter（1996）認爲多元文化教

育是改變學校教育的歷程，主要是在提昇教師對多元文化教育的關心、能力及對不同族群學生的正確態度，體認文化多元差異，主張透過教育及社會的努力促進社會正義。

國內學者認爲多元文化的教育意涵乃在教化學習者對其他人的文化能表現相對的尊重與包容，並能在人際的文化溝通過程，找尋文化內容的交集，選擇有影響力的知識，進行相互瞭解與互補作用（黃政傑，1994）。沈六（1993：51）提出多元文化教育是一個包含各項教育的概念，用於敘述各項不同的學校措施、課程和教材，學校設計這些措施、課程與教材，用於幫助學生從不同的群體去感受教育均等的理想。多元文化教育是一項教育政策與措施，其承認、接受與肯定人類的性別、種族、殘障、階級與文化具有差異性（歐用生，1996a）。而吳清山、林天佑（1996）在定義多元文化教育時，也指出多元文化教育意指學校提供學生各種機會，讓學生了解各種不同族群文化內涵，培養學生欣賞其他族群文化的積極態度，避免種族的衝突與對立的一種教育。

綜合以上學者所述，多元文化教育是在促進所有學生知能，建立學生的自信，使每一個學生都能達到最好的發展。並透過教育促使學生了解自身文化的意義，肯定自己的文化，也讓學生去理解和欣賞其他文化，尊重文化差異，肯定文化多元性，使每個學生都能具有同等的學習機會，也都能體驗成功的學習經驗。

二、多元文化教育的目標

關於多元文化教育的目標，目前在美國學術界認爲多元文化教育的中心目標是要爲來自不同族群文化團體的學生、特殊學生促進教育平等的理想，並促進其學習成就；另外多元文化教育也期望學生能夠培養對其他文化族群的積極態度、瞭解其他族群與自己本身的差異，彼此尊重、包容與關懷，實踐多元文化社會的理想。

多元文化教育的目標，學者雖各有所見，不過亦有共通之處，班克斯（Banks,1989:19-21，引自方德隆，2001：181）認爲多元文化教育目標是增進所有學生的學業成就、培養所有學生對不同文化產生積極態度、協助弱勢族群的學生建立自信以及發展學生對不同族群有其獨到見解的觀點。而提德特等人（Tiedt & Tiedt,1990:20-25，引自黃政傑，1993：351）認爲，多元文化教育的整體目標是要增進學生的自尊及對社會上其他人的理解與欣賞，深化國人和世界人類需求的關懷。所以，多元文化教育目標應該包含認知、情意、技能等方面，把他們融入正式課程中，滲入教師日常的教學實際裡面。

多元文化教育在幫助老師達成教育的理想、促進所有學生知能、社會、個人的發展，使每位學生的潛能發揮到極致。Gollnick（1980：1-17）從社會正義、人權及尊重的角度提出多元文化教育的主要目標爲不同文化強度和價值的提昇、尊重與自己不同的他人、增進人類生活的選擇權、主張機會均等及社會正義以及促進各群體間權力分配的均等。陳美如（2000a）歸納國內外學者之結論認爲多元文化教育的目標在發展一個更民主、更公平的社會，透過提供正確、完整的規範知識、學生學術成就及批判思考能力的增進，用於解決社會問題。

綜上所述，多元文化教育的主要目標，一方面在提供均等的教育機會、提供一個更適合所有學生需要的課程，以提高各族群的學業成就；另一方面則以將教室當作是一個開放空間，讓學生和教師呈現經驗、討論彼此的差異，培養積極的族群態度，使族群關係和諧；最後促進學生對不同族群文化和觀點的瞭解，肯定文化多元性的價值，並培養學生日後在多元文化社會生存的能力。

本研究主要在透過多元文化教育目標，藉由校際間同儕的互動交流，提供學生各種學習機會，協助學生建立自信、讓學生了解不同族群文化內涵並培養學生具有積極的學習態度。

三、多元文化課程之探究

面對今日急遽變遷的多元社會，爲了使學生真正認識社會上文化的多樣性，多元文化的課程的實踐是時勢所趨；因此將多元文化教育理念與內容融入學校課程中，也就能進一步地結合理想與實際。和學新（1997）認爲多元文化課程應考慮不同文化的特質，反映到學校課程時，學校應反映當地、相關族群文化特質的教學內容，利用學生相同或相異的文化表現進行教學，文化是課程的一部份，課程就是對文化的教育進行選擇。因此，多元文化課程是以多元文化的精神教導學生尊重社會上不同族群的文化，並運用各種不同之教學策略達到促進族群與族群間良好的互動，及尊重、關懷他族群之目的。

(一)　多元文化課程的發展

關於國內外多元文化教育課程研究發展，不僅因應多元文化意識的覺醒，也符合當前社會的轉變，英美各國從課程的改革、課程的設計以至學校課程的實施，皆提出諸多論述與觀點，課程發展也趨於成熟。Banks（1994）在課程的理念裡，認爲有效的多元文化課程，學校及教師應反映多元的文化特性，對來自不同文化的學生應抱持正向的期望；學校的課程應是轉化的，以行動爲核心，教材應反映多樣的觀點和議題，教學策略應是建構的、個別化的探究是學習的主要模式，且課程實施的每一步驟都需不斷的反省，做適當的修正。而 Bennett（1990：206-212）認爲多元文化課程是包羅萬象的，且由平等和公正的原則所控制；多元文化課程努力的方向應致力於發展人種的群體文化，歷史，和貢獻的了解；使學生在態度、價值、信念、和行爲方面成爲多元文化的過程（引自陳美如，2000b）。

近年來，多元文化教育課程則日漸蓬勃發展，有更多的學者開展更多議題、提出更多觀點。而學術的研究不僅持續對多元文化課程進行探究，諸多學者也傾向研究者進入教育現場，以協同教學的方式幫

助教師及學生，以求多元文化課程理念與實際相互呼應，達到多元文化教育的理想與目標。

(二)　多元文化課程設計

要達成多元文化教育目標，必須做好課程設計工作。關於多元文化教育的課程設計，學者專家提出許多途徑。班克斯（Banks,1989，引自黃政傑，1993：355）在分析民族有關的內容如何統合於課程之忠實，批評主流中心課程（mainstream-centric curriculum）的缺點，主張建立多民族的課程（multi-ethnic curriculum）。他認爲主流中心課程是以某依強勢民族的經驗、文化、歷史、觀點等爲中心來設計課程，忽略其他民族、種族、宗教、文化等族群，這樣不僅傷害主流以外的族群，對於主流族群學生也會有負面效應，使他們形成錯誤的優越感，誤導他們對族群關係的觀念，也排除他們從其它民族的觀點獲得學習的機會，不利他們對自身文化的反省與發展。

對主流族群之外的學生而言，學校課程未能反映他們文化、經驗、觀點，會使他們產生疏離感和自卑感，學習動機消弱，因爲他們經歷了家庭、社區、學校間的文化衝突。主流中心課程對事件、主題、概念和問題的選擇，基本上是從優勢族群的立場出發，因此欲建立多民族課程必須將民族有關的內容統合於學校課程中，班克斯認爲，依統合程度，可區分爲四種課程設計類型，茲分述如下（方德隆，2001：186-187）：

1.　貢獻模式（the contributions approach）

把焦點置於英雄、節慶及不相關連的文化因素上，是較簡單、易於實施的課程設計模式。惟其缺點爲仍採用主流文化的標準來篩選教材，對少數族群未能全面性瞭解，僅止於片面、概括的認識，瑣碎的陳述或恐增加其刻板印象，難以消除文化偏見。

2.　添加模式（the additive approach）

不改變課程結構，把民族有關的內容、概念、主題和觀點納入課

程之中，比貢獻模式更進一步。但是此模式仍以主流文化的歷史學家、作家、藝術家和科學家的觀點來看待少數民族的文化，無法瞭解主流文化對弱勢族群的影響。

3. 轉化模式（the transformation approach）

改變課程目標和結構，使學生採用不同民族和文化團體的觀點來看觀念、問題、事件和主題，是較理想的課程設計模式，因爲此模式能有系統、深度而客觀的探討族群文化的問題。但其缺點是實施不易，需大幅度修改課程架構，工程浩大艱鉅。

4. 社會行動模式（the social action approach）

讓學生針對社會問題做成決定，協助此類問題的解決，重在發現問題、瞭解問題、解決問題、行動後反思。此模式主要教學目標在教導學生做決定、培養其批判思考與反省能力，使其積極的參與社會改革。此模式缺點，需大幅修改課程結構，且教學上，教師需具備敏銳的文化回應知覺，以適應不同學生需求，再者教師更需教學專業能力與課程選擇、設計能力，更加耗時費力。

根據上述班克斯的課程設計四個模式，本研究多元文化教育課程設計採用轉化模式，改變傳統主流文化課程設計，以不同文化、族群爲背景來發展課程，考量偏遠地區原住民族群與漢族群的特質，期望學生在異文化交流活動的教學歷程中，相互分享不同的文化經驗，關懷並瞭解不同文化與其生活方式，促進文化與族群間良好的互動。

班克斯的多元文化教育的課程設計模式，是最具代表性、階段性、發展性、層次性。當然，亦有其它學者提出相關課程設計模式，茲簡述如下：

1. Tetreault（1989）提出四種課程設計途徑：貢獻式課程、雙焦點課程、女性課程、性別均衡課程。帖裘特著重於兩性平等教育上的課程設計模式，最大貢獻在於提升、強化女性觀點在學校課程中的比重，此一概念亦屬於多元文化教育一環（引自黃政傑，1993：356）。

2. Grant & Sleeter（1989）指出四個多元文化課程設計途徑：特殊學生和文化差異學生個別化教導、人際關係途徑、單一團體研究、多元文化教育途徑（引自黃政傑，1993：356）。
3. Lynch（1983）針對美國傳統課程模式（以美國人爲中心模式）的缺失，提出三個改革模式：民族附加模式、多民族模式、民族國家模式。林奇建議學校的多元文化教育的課程設計，應由傳統模式到附加模式而至多民族模式，最終目標應定位於民族國家模式（引自黃政傑，1993：357）。

以上學者專家所歸納提出的多元文化課程設計途徑，雖各有所見，但亦有相當大的重疊性，顯示殊途同歸的現象。綜合言之，多元文化課程在學校課程的地位而言，大致可分成三大類課程設計模式：一是以主流課程爲主，多元文化課程爲輔；二是主流課程與多元文化課程並重；三是以多元文化作爲課程設計的中心。

從我國中小課程，九年一貫課程綱要來看，未見「多元文化課程」，而是以融入相關的領域方式呈現多元文化教育的內涵。其課程設計以獨立設科爲原則，多採添加模式課程，未賦予學校較大課程設計之責任。研究者認爲課程設計者必須依各地區背景、生活環境、社會與文化的差異、學生的需求來設計課程，使學生得到適當的學習發展。

(三)　多元文化課程的理念與實踐

多元文化課程不僅是教育的信念，也包含教學的歷程。它是追求公平、自由的教育，對象是全體的學生，透過課程，培養學生更真實、多元的觀點，提供學生與不同團體互動的機會，並增進相互理解、相互包容的能力。

在陳美如（2000a）著作«多元文化課程的理念與實踐»一書中，歸納國內外多元文化課程研究的主要趨勢，同時進入一所學校進行多元文化課程探究並提出評議，在對後續研究建議也提到進行多元文化課程的本土化教學實驗以及了解學生文化意識與學校進行多元文化課程

的互動情形。本研究即參考多元文化課程的理念基礎與實踐途徑，針對多元文化課程與實施以及師生對異文化的態度等進行研究，期望透過該方面的探究，釐清多元文化課程實踐的歷程。同時考量本研究偏遠地區學童特殊的環境背景，爲解決學生因地域分離、文化差異的問題，建立兩所異文化學校的合作機制，將學生的文化與生活經驗融入學校課程，培養學生對自己、對他者的了解，並建立相互尊重、包容與關懷。

1. 多元文化課程的理念基礎

陳美如（2000a）提出社會正義的實踐、差異多元的開展、社會文化的學習、聲音歷史的再現與溝通對話的建立等五個理念向度。本研究也以各個理念向度作爲教學實施的相關探究，分別詮釋異文化跨校班際交流實施的策略與依據。

(1) 社會正義的實踐

社會正義的兩個重要原則是給予公平的機會及對弱勢的補償。在多元文化課程的方案中，「跨文化」可作爲檢視或組成課程內容時的參照，透過整體的課程方案，促進個體及社會的發展，幫助學生在多元文化的社會裡，接受公平機會的教育生活。

目前我國國民小學教育，幾已達到全面普及程度，但仍存有偏遠地區及特殊學童的教育問題。面對主流文化的衝擊，學生的學業成就往往成爲相對的弱勢，在自信展現以及表達能力方面也會有所不足。

在異文化跨校班際交流活動中期望給予每一位學生表達自己的機會，拋開主流價值的束縛，將自己文化的特殊性展現給不同文化的學生，以學生的生活經驗出發，轉化爲知識與生活能力，不僅讓學生從學習中獲得自信，同時增進學生相互了解、彼此尊重。

(2) 差異多元的開展

差異多元是多元文化的主要特質，主張面對各種差異，並不是造成歧見或問題，而是彼此豐富的機制。尊重差異與多元，將各種差異

是爲豐富文化社會的來源，透過自我理解與對異文化的理解，才能使不同的知識融合，形成豐富的個體與群體。

在異文化交流活動中，不同文化與族群的學生打破距離的限制，這是生活中從未有的經驗。學生藉由對話與溝通彼此分享自己的經驗，透過實地去溝通求證能更了解不同文化的生活現況。介紹家鄉文化與環境、族群語言的認識，增進學生對異文化的理解，尊重各文化的差異，擴展個人的視野。

(3) 社會文化的學習

社會文化的學習包括對整體共同經驗的學習與對弱勢文化的學習。學習不再是一種競爭，而是爲了豐富彼此。同時當學生勇於將自己的文化向眾人分享時，表示對自身的文化增加認同感也對自己的文化產生信心。

異文化交流活動中讓原住民文化與漢文化學生相互交流，不僅分享共同學習的經驗，也介紹各自文化的特色，如：傳統技藝，原住民語及歌謠等。給予學生主流文化以外的學習經驗，強調不同文化的價值。

(4) 聲音歷史的再現

學校教育應提供機會，讓學生透過聲音歷史的交流，提供學生發言的權利。透過聲音歷史的再現，從學校課程中，可以看見不同文化被正確的表達，學生即有能力表達自己的意見，展現各別文化的生活特性。學生能透過聲音，爲自己的歷史發聲，將自己的生活經驗表述，促進彼此的了解。

異文化交流活動中學生對異文化的認識不是經由書本或影片印象得知，而是由學生介紹自己族群及生活經驗讓他人認識。原住民學生哼著歌謠述說祖先與自然界動植物的關係、漢族學生分享自己趕羊的經驗。引導學生在學習場域中發聲，真實的體驗遠比教科書中傳達的更爲實際。同樣是「羊」，對原住民學童而言，山羊是老一輩原住民在

山林間狩獵的印象，對漢族學生來說，養羊卻是家庭生活的依靠。也唯有透過相互的對話，才能了解文化間的差異，這是在課堂上不曾學習到的。

(5) 溝通對話的建立

溝通對話是實踐多元文化課程的途徑，透過跨文化的溝通對話才能吸取彼此的知識、經驗與思想，增加彼此文化的豐富性。在合理的溝通情境內，交換彼此的見解，促進不同文化間的對話，透過各種不同的觀點，增進自我及他人的知識。

異文化交流活動中不同文化學生從素未謀面到信件傳達彼此經驗，以書信的方式介紹自己的生活環境打破陌生的界線，透過信件的交流，漸漸的學生分享彼此的心情，建立起異文化之間的溝通對話，發展至資訊傳播及網路，增加彼此溝通的途徑，讓學生有更多的溝通方式。研究者認爲在異文化交流活動中透過溝通對話的建立使學生改善人與人、文化、族群間的誤解，學會相互尊重與包容。

2. 多元文化課程的實踐取向

陳美如（2000a）提出揭露多元文化的學校知識、多元文化課程的實施取向、合作探究式的教學實際以及多元文化課程的教師準備等四個向度。

(1) 多元文化的學校知識

學校知識應基於每位學生帶進學校的不同文化經驗，在師生共同建構下，不斷發展的歷程。多元文化的學校知識強調不僅是課本的知識，學生的生活與文化知識、教師的知識以及社區的資源都是學校知識的內涵。

異文化交流活動中即是擺脫主流文化的束縛，以學生生活與文化知識爲主，將學習的場域從教室擴展到戶外，應用社區的環境資源及文化特色，借助社區家長的支援協助環境調查以及指導文化技藝的傳承，學校知識並非由老師單方面的教導，而是師生共同發展的。

(2) 多元文化課程的實施取向

學校應提供多語言、多文化的課程供學生學習，社區家長及特殊文化背景也成爲學校資源。課程的核心不在集中於主流文化或價值，而是來自不同文化觀點和視野，從學生的特質與生活經驗出發，在教師的協同合作下，幫助學生發展知識、態度和所需的技能，引導學生進入不同的文化體系，從事整體的學習。

在異文化交流活動中研究者與合作教師進行跨校協同教學，提供不同語言、文化的課程供學生學習，社區家長及特殊文化背景也成爲學校資源。即是以學生實際生活經驗出發進行各學習領域統整及跨學科教師合作，幫助學生進行理解、關懷與行動，讓每個不同背景的學生都能主動參與。課程的核心不在集中於主流文化或價值，而是來自不同文化觀點和視野，學生不會因此而感到學習挫折失去學習的動機。

(3) 合作探究式的教學

多元文化課程在增進更寬廣的認知觀點和態度，教育應讓每個孩子能在寬廣的視野中體驗與感受。教師在教學活動中，需透過每一位來自不同文化背景的學習者主動參與，師生以平等的位置進行各項討論、對話與探究。

異文化交流活動促進教師之間的協同探究以及師生之間的經驗討論，老師一方面觀察學生學習行爲的改變，另一方面也是一個協助諮詢的角色。實際互動的歷程中，學生不只是學習者，同時也是教學分享者。教師也考量學生能力適時引導學生做好自己的角色，學生自然也能表現出應有的態度。運用分組合作，依不同的個性能力分工，期望每一位學生在教學分享時都能有好的表現。

(4) 多元文化課程的教師準備

多元文化課程的教師也應具備專業需求以及關懷、尊重學生的態度，才能有效地發展及運用適合不同文化背景學生的教學。幫助學生發展生活的實際及行動，促進多元文化的學習。提供學生開展能力的

機會，引發不同的觀點，呈現多元的價值。

在本研究中研究者與協同教師透過多元文化教育的相關理論相互討論，希望藉由異文化交流活動中增進學生族群間相互的了解以及對不同族群文化尊重，設計符合學生需求的教學活動。研究者認爲，教師必須先具有關懷學生及尊重學生的態度，才能有效地發展及運用適合不同文化背景學生的教學。多元文化課程的教師也應具備專業需求，自我充實文化涵養以提升教師多元文化的知能，幫助學生發展多元文化的學習。

四、 九年一貫課程與多元文化課程之相關

我國現行之九年一貫課程綱要中，並未單獨設立「多元文化課程」，而是以融入相關的課程領域方式，實施多元文化教育的內涵。

陳美如(2000b)指出十大基本能力揭示的「文化學習與國際理解」、「欣賞表現與創新」、「表達、溝通與分享」、「尊重、關懷與團隊合作」與「主動探索與研究」等能力的養成，也闡釋了多元文化在課程與教學的歷程與目標。

本研究在規劃課程及教學時，是將多元文化教育的理念融入其中，透過異文化交流互動的實施，培養學生在學習層面的效益，以達成九年一貫課程十大基本能力培養的訴求，期望對學生學習帶來更多不一樣體驗與啓示。

第二節 多元文化教育實施之相關研究

多元文化教育的相關研究在國內近十年來，隨著教育改革的浪潮，多元文化教育課程日漸蓬勃發展，有更多的學者開展更多議題、提出更多觀點。以族群、性別、社會階級、宗教及特殊教育等議題逐

漸受到重視。多元文化教育中有關文化、族群間的議題，不僅學者們在多元文化教育理論與實務關係作探討，諸多學者也傾向研究者進入教育現場，許多處於教育現場的教師也從事課程設計與教學之探究，顯示出多元文化教育已日漸受到社會之關注。本研究探討之多元文化教育則以學校教育的實施爲範圍，了解國內研究多元文化教育實施之過程及研究結果，作爲本研究實施異文化學童交流之參考。

關於國內多元文化教育實施的相關研究，研究者爲了解多元文化教育課程與實施之相關，針對研究方法、主要議題及研究結果進行探究，其相關研究及結果摘要如表 2-2-1：

表 2-2-1 國內多元文化教育實施的相關研究摘要表

時間 研究者	研究主題	研究方法	主要議題	研究結果
劉蔚之（1992）	一個山地學校的多元文化教育之俗民誌研究	質性研究	多元文化教育	提出適用於我國情境下之多元文化教育的具體實施建議。
陳枝烈（1995）	排灣族文化之田野研究及其對國小社會科課程設計之啓示	質性研究	原住民文化課程設計	希望發展多元文化教育，以發揮國內各族群學生的潛能，也希望政府重視原住民文化。
林君穎（1998）	小學社會科多元文化之族群關係課程設計研究	實驗研究	族群關係課程設計	設計多元文化課程教材，以瞭解族群關係教學對學生之影響，並檢討其適用性。
莊采珂（1999）	多元文化課程方案的實施－學生經驗課程之研究	質性研究	課程方案的實施	在多元文化課程課程設計及課程實施方面提出建議以實踐多元文化教育。
陳美如（1999）	多元文化課程理念與實踐之研究	質性研究	課程的探究	依據多元文化課程理念與實施檢視學校教育在多元文化教育實施上的問題，提出具體建議。
吳雅惠（2000）	教師多元文化教學信念與其運作課程之個案研究	質化研究	多元文化教學信念	探討多元文化課程方案教學的教師其多元文化教學信念與其運作課程之關係。
邱顯忠（2003）	多元文化課程發展決定歷程之研究-以一所國小活動課程爲例	個案研究	課程發展	探討學校發展多元文化課程時的決定歷程。並提出若干建議。

官孟璋（2003）	原住民班級在多元文化教育下的調適--以花蓮海星中學「原住民音樂與文化專班」爲例	質性研究	族群的調適	以多元文化教育的立場，研究者認爲預達到多元文化教育目標，原住民班級的成立有其必要性。
林美慧（2003）	文化回應教學模式之行動研究-以一個泰雅族小學五年級社會科教室爲例	行動研究	文化回應教學模式	運用多元化的教學策略瞭解學生對文化回應教學的學習經驗及接受程度，並發展適合之文化回應教學模式。
歐淑玲（2004）	多語教學之行動研究-以某社區小學爲例	行動研究	多語教學實施	本研究透過多語言教室教與學來建構跨文化之族群認同，透過不同族群彼此間的互動，認同他族族群語言文化的美。

歸納上述研究可獲致如下結論：

一、就研究方法而言

研究者多以質化研究中個案研究方式進行，參與觀察進入學校或班級進行研究，針對學生面臨的問題與困境提出解決方案，透過觀察、訪談、文件分析等方式，讓研究者深入了解研究對象的實際歷程。學者也闡述參與觀察是一個多種用途的實地策略，因爲它「同時綜合了文件分析、反應者和資料提供者的訪談、直接參與、觀察以及內省」（吳芝儀、李奉儒，1995）。透過實地的觀察以瞭解多元文化教育課程理念、教師教學信念及學生學習發展等。部分學者亦以行動研究實際進入教學現場與教師共同合作，運用多元文化理論發展課程設計及教學策略探討實施成效及其運作課程之情形。

二、就研究議題而言

爲求多元文化教育的理想與實踐，許多研究者以多元文化教育的課程發展、課程設計與教學策略爲主要研究議題。整理如下：

課程發展方面希望藉由多元文化教育相關理論探討學校在課程發展之實施概況，如：陳美如（1999）依據多元文化課程理念與實施取向進入一所學校進行課程探究，檢視學校教育在實施多元文化教育的可行性，並提出建議。邱顯忠（2003）探討學校發展多元文化課程時的決定歷程，教師具備的知能並建議學校課程發展與設計應符合學生不同需求，推動認識不同的文化並分享自己文化的體認。

課程設計方面也希望能依據多元文化教育設計課程實施以改善學校教育的問題如：陳枝烈（1995）探討原住民文化以及課程設計實施之建議，以發揮國內各族群學生的潛能，也希望政府重視原住民文化。林君穎（1998）針對社會科中族群關係之課程設計出多元文化之族群關係課程教材，以瞭解族群關係教學對於學生之影響。莊采珂（1999）在多元文化課程課程設計以學生爲中心，並與生活經驗結合、同時也應說明結構或意識形態的由來及本質，課程實施方面應先瞭解學生的先備知識、班級文化，並訓練學生合作學習及人際關係的技巧，教師應努力營造民主及開放的學習氣氛，並提供家長參與的機會。

教學策略方面則希望解決教育現場面臨的問題，如：林美慧（2003）運用多元化的教學策略瞭解學生對文化回應教學的學習經驗及接受程度，並發展適合之文化回應教學模式。歐淑玲（2004）透過多語教學來建構跨文化之族群認同，透過不同族群彼此間的互動，認同他族族群語言文化的美。

綜合上述研究得知，在多元社會下多元文化教育是學校教育中亟欲解決的議題，研究者大多把焦點放在學生身上，針對多元文化課程的設計、分析現行的教材或是進入教育現場實地探訪研究，有些則是討論多元文化課程在教育現場實施的成效做出建議。本研究參考各研究所提出建議，了解多元文化教育在學校實施的現況與對策，即以多元文化教育理念爲依據，與協同教師共同討論教學策略解決教育現場學生面臨的問題以探究其實施過程及成效。

三、就研究結果而言

在多元文化教育的相關研究中，針對研究過程及結果提出建議，以供學術研究及教育現場在實施多元文化教育之參考。茲將其研究結果整理如以下幾點：

(一) 透過多元文化教育改善現行學校教育環境的問題

國內的研究亦發現，在學校教育以主流文化爲中心的課程，存在著許多不公平的現象，文化、族群及性別等接受傳統社會影響以致發生不平等、衝突與對立等問題。藉由多元文化教育的實踐能消弭族群對立、促進多元文化理解並使每一個學生都能達到最好的發展。

(二) 多元文化教育的課程設計因應不同時空背景有所調整

學校知識的建構可透過教師、學者及課程專家並結合社區資源近規劃與設計，台灣是屬於一個多元文化的社會，不同的區域反應不同的文化特色。所以，各個學校應發展出適合學生的課程設計，隨時空背景地變化而調整，以符合學生的需求。

(三) 提昇教師多元文化素養及態度

教師是課程能否成功的重要因素，教師若無多元的視野以及多元文化的素養，既使多元文化的教材如何符合教育之期待也無法讓學生獲得最好的學習。透過教師的成長團體與教學討論，彼此分享經驗，進行文化意識的理解、反省與批判，自我了解與反省，培養對多元文化的素養與態度。

(四) 建立教師間的合作關係，鼓勵跨領域教師合作與相互學習

多元文化課程需要跨領域教師相互交流，打學科的界線對課程進行整體規劃。教師建立合作關係不僅可以解決人力不足的問題，更可透過專業之對話與分享，整合運用各方面的資源與不同教師之專長，擴展教學視野，增進教學專業。

(五) 跨文化學童的互動與學習有助增進彼此間的了解與適應

讓不同文化背景學生與同儕互動，透過老師與學生之間的討論以及給予學生充分的機會表達他們的感覺與情感，幫助我們了解學生的經驗與知識，進而培養學生多元的視野，理解更多的差異。

綜合以上結論作爲本研究在探究異文化跨校班際交流教學策略的實施參考依據。研究者認爲在多元文化課程設計方面，教師可與他校教師合作並結合當地文化特質與環境資源進行跨校教學活動，進行校際、異文化之間的交流。就本研究的價值性而言，國內多元文化教育相關研究中皆針對學校內或班級內異文化學童的互動與教學實施做探究，而缺少校際間文化背景差異較大的學校作長期的溝通與互動之探究。所以，欲了解多元文化教育的理念應用於異文化學童交流的相關問題，則成爲本研究主要探討的重點。

藉由跨校的教師合作關係，不僅整合運用各方面的資源與不同教師之專長，同時能鼓勵不同族群、文化的學生互相學習，並利用各項活動增進各族群之間的瞭解及相處，鼓勵人際互動，給予學生更好的發展。

第三節　跨校協同教學之探究

協同教學法的觀念源起於 1950 年代中期的美國（陳浙雲、吳財順、潘文忠主編，2003），然而到 1960 年開始實施「非正式教育」與「開放教育」時，才又廣泛地被討論。當時歐美國家開始檢討改進傳統的班級教學體制，並且開始建立新的教育輔導組織。現在歐美的學校都已普遍實施協同教學法（Team Teaching，簡稱 TT）。本節首先說明協同教學之意義，再依文獻說明協同教學的型態以及協同教學的優缺點，並針對國內外相關研究進行分析探討，最後詮釋跨校協同教學之意涵以提供本研究教學策略之參考。

一、協同教學意義

協同教學法爲教學組織的一種，是由二位或二位以上的教師相互協助，對同一團體的學童進行全體教學，或負責協同教學中的分擔工作（李園會編，1999）。協同教學法是改善教學組織的一種方法，以往，小學及中學的組織都採用學年制與班級制。這種固定的教學組織，隨著教育內容的暴增與教學方法的多樣化而遭到批評。因爲一位教師要教好一個班級所有的學科是一件困難的事，更別說是針對每個學童做個別輔導了。而協同教學正可以改善此缺點。在吳麗君等譯（2003）的«協同教學»一書中提到：協同教學牽涉到一群教學者，以經常性、目的性，且合作的方式來工作，藉以幫助一群學生的學習。這一群的教學者共同規劃課程的目標、課程的設計及準備個別教學計畫，並且實際共同教學、進行評量。他們分享意見、彼此辯論，甚至用挑戰學生的方式來決定哪一種取向是正確的。這種經驗非常刺激，且參與的每一個人都是贏家。

所謂「協同教學」是一種異於傳統個人教學的組織形式，主要是由兩位或兩位以上之教學專業人員（包含教師及相關的專業人員）組成教學團隊，以專業關係爲基礎，共同發展課程、設計教學及準備教學資源，應用各種不同的教學方式，對一個或多個班級實施合作教學計畫，最後評鑑學生之學習效果與教師之協同情形，達成適應個別差異與適性教育的目標，共同完成教學工作的一種方式（李春芳，1992；李坤崇，2001；張清濱，1999；陳伯璋；2002；黃光雄，1988）。

協同教學之所以異於傳統教學模式，最主要的是教師透過教學團隊的組織，打破傳統教學工作的孤立性，從準備階段、計畫、教學，到最後的評鑑與檢討階段，不再是單兵作戰，透過與他人的專業合作、系統性的計畫，集多人專長與智慧，針對學生特性設計教學內容，共同完成教學工作，並且可以透過檢討工作，解決教學問題，教學相長。

從協同教學的意義，可以發現協同教學具有下列特點：

(一) 多樣性：不同的教師提供學生不同的經驗，學生可以從不同的角度去面對問題，思考問題。

(二) 專業性：教師各有所長，依教師的專長排課，學生同時可吸收教師最擅長的部分。

(三) 統整性：不論單科或跨科，教師可把零星的、片段的概念或知識予以整合，成爲有系統的、完整的概念或知識。

(四) 個別性：教學過程可由大班教學到小組討論再到獨立學習，可以適應學生的個別學習。

(五) 合作性：以往的教學型態大多是任課教師獨力作戰，唱獨角戲。協同教學則不然，它動員有關教學人員，互相搭配，合力完成教學活動，充分發揮教學團隊的精神。

二、協同教學的組織型態

協同教學的型態有許多種，國內外學者均提及不同類型的協同教學，高紅瑛（2002）、張清濱（1999）表示國內協同教學的模式有單一學科領域協同、跨領域協同、多學科領域協同、跨校協同、循環式協同、主題式協同等。以下簡述其意義：

(一) 單一學科領域協同：指同一年級、同一科目或學科領域教師的協同。

(二) 跨領域協同：二個學科領域之間的協同。

(三) 多學科領域協同：二個學科領域或二個以上學科領域之間的協同。

(四) 跨校協同：協同教學也可以跨校實施。譬如甲校缺音樂教師，而乙校缺美術教師，則兩校可相互支援，互補有無。

(五) 循環式教學：教師的專長不一，對於任教的學科不見得完全勝任。因此教師可採循環式教學，就教師的專長選項依序進行，但

循環教學的班級，必須課表調整爲同一時段。

(六) 主題式協同：針對某一主題進行統整的協同方式。可結合了教師的專長，使學生從多位教師身上學到完整的知識。

陳浙雲、吳財順、潘文忠主編（2003）的«邁向協同教學之路»中提到協同教學的類型有依教學團體、教學內容、教學型態三種，整理如表 2-3-1：

表 2-3-1 «邁向協同教學之路»協同教學的類型

依教學團體區分	同學年型	跨學年型	跨學校型	加入支援人員型
依教學內容區分	學科（領域）內協同		學科（領域）間協同	
依教學型態區分	分班教學	合班教學	分組教學	個別教學

本研究主要是要探討跨校型協同教學，其係由不同學校的不同專長教師相互支援，以互補有無的協同型態。此種型態之協同教學通常出現在偏遠的小型學校，因爲其受限於學校教師總員額較少，校區偏僻因此徵聘教師困難，師資結構較不完善，經常出現某些專長師資不足的窘境（陳浙雲、吳財順、潘文忠主編，2003）。本研究個案學校的山地國小及海岸國小均屬偏遠迷你小學，正符合使用此教學方式，不僅解決教學上師資與學生數的不足，並藉由相互的討論提出教學策略以解決學生面臨的問題。

三、協同教學之優點與缺點

協同教學需要事前周密的計畫、有效的溝通，願意去做改變，甚至願意接受失敗的挑戰，學者在其研究中皆說明協同教學的正面效應以及引發的缺失（李坤崇，2000；鄭博真，2001；陳麗秋，2004），但是協同教學的成果的確值得我們付出這麼多心血。研究者分別就協同教學對教師、學生及行政三方面之優劣勢進行分析，將之整理如表 2-3-2。

表 2-3-2 協同教學相關優劣勢分析表

	就教師而言	就學生而言	就行政而言
優勢	教師共同合作、分享創見，透過頻繁的互動，增進彼此的友誼。 成員可從不同的角度與專長來處理相同的主題。 透過合作，嘗試各種不同的教法，在教法上更有彈性。	可以從不同文化了解彼此，進而豐富學生的視野。 透過教學的共同設計，提供學生較統整的能力、學習成效，獲得學習成就感（李坤崇，2000）。 動機比較強的學生會學到比較多的內涵。 提供學生較大的彈性，學習後的保留就會增加。	透過協同結合彼此優點，彌補不足之處，教學與學習都獲得改善。 讓新進教師或教學經驗不足教師，能更有效地提昇教學。 教學活潑化、增加創新教學、行政減輕排課及教學的煩惱等（鄭博真，2001）。
劣勢	教師團隊之間可能因彼此理念不和而產生誤解。 需找到共同的空檔時間，需要付出更多的時間和精力。	過於多樣化反而阻礙習慣的養成。針對全國中小學九年一貫課程試辦學校之問卷調查中，亦發現較難掌握學生狀況與秩序。（鄭博真，2001）	需要提供一套彈性的運作制度，如：課表的安排、給予共同討論時間、教學設備的支援等，行政人員需要付出相當大的心力。

綜合以上分析，協同教學無論就教師教學、學生學習及行政運作而言都有其優缺點，在實施協同教學的同時，如在事前考量其優缺點，做好規劃事宜，將協同教學發揮最好的效能。

四、國內外相關研究分析

目前國內有關協同教學研究之教學團隊成員大多屬於同校型，其

研究對象多爲中、大型學校；其中，小型學校的部分只有邱淑敏（2002）同校四年級二班教師協同教學的研究，然若爲六班的小型學校教師，依然會面臨同校無法進行同學年單一領域協同教學的困境；跨校的部分，林勇志（2003）以二位不同縣市之大型學校國小教師，合作運用主題學習島網路學習平台進行自然科教學，讓學生在網路上進行同步及非同步的討論與互動，探討在跨校學習與非跨校學習情境下，對學生所產生的影響與學生的反應及其二組學生間之差異。

在國外，還有 Cifuentes 和 Murphy（1999）以墨西哥及美國德州之小學四年級各二班學生進行跨國協同教學，參加的教師共四位，利用遠距教學方式，研究跨國的協同教學在文化間的遠距學習效能。然而，完全運用科技的遠距或網路進行教學協同，對小型學校來說，是很難落實於平時教學中的，除學校設備資源不足之因素外，學生的背景差異也是一重要關鍵（引自陳麗秋，2004）。

五、跨校協同教學

跨學校型係由不同學校之教師依特定之教學目標組成，互補有無，相互合作的協同教學型態，通常出現在小型學校，因其受限於學校教師員額編制較少，師資結構較不完善，因此，經由校際教師互助以符合教學所需，然近年來因科技網路之發展，跨校間或跨國間的交流，大多出現在都會型的大學校。

小型學校由於教師員額少，受限較大，除了採跨學年協同外，亦可採用與他校合作或引入社區人才協助教學，可舒緩人力資源不足的壓力（教育部，2003）。教師可與他校教師合作進行跨校教學活動，結合他校教師不僅可以解決上述人力不足的問題，更可透過專業之對話與分享，整合運用不同學校之資源與不同教師之專長，擴展教學視野，增進教學專業，以提升學生學習之成效。

本研究所定義的協同教學是「跨校協同教學」，指透過兩所不同

學校的教師或科任之間，爲解決偏遠地區學童因地區地域分離、文化差異造成對不同族群文化缺乏接觸機會與認識之需要，而組成之教學團體組織，共同合作應用各種教學環境及資源，合作設計教學計劃、進行教學，指導兩校之同年段學生的學生學習，並加以探究學生在多元文化教育課程實施的學習效益。

NTTU Library

第三章 研究方法與設計

本章共分四節：第一節首先簡述研究設計與實施並說明研究架構應用之關係；第二節說明研究流程與教學活動實施的步驟；第三節描述本研究個案背景；第四節說明資料的蒐集方法、樣本編碼以及資料分析的方式。

第一節　研究設計

爲深入瞭解學生在異文化跨校班際交流活動中的表現情形，因此研究者選擇以質化研究中的參與觀察進行研究。參與觀察是一個多種用途的實地策略，因爲它「同時綜合了文件分析、反應者和資料提供者的訪談、直接參與、觀察以及內省」(吳芝儀、李奉儒，1995)。

研究者在與協同教師（個案學校班級導師）透過多元文化課程的實施來落實多元文化教育的目標，共同討論並確定研究流程與教學活動方案。在研究中對學生學習的歷程進行資料的蒐集，首先是從生活學習中進行教室觀察，並對學生在進行教學活動—「書信聯繫分享經驗」時的問題溝通以瞭解其對交流活動的態度，同時也對學生的交流信件、交換筆記、學習省思等文件進行整理。另一方面觀察學生在進行教學活動—「實際交流互動」中的情形，了解學生在活動中所展現的能力與態度。最後，再以訪談的方式來探究學生在交流活動中對自我認知的轉變與影響；探討學生經由異文化跨校班際交流活動的實施，在多元文化教育中所得到的成效。茲將本研究研究架構圖示 3-1-1 如下：

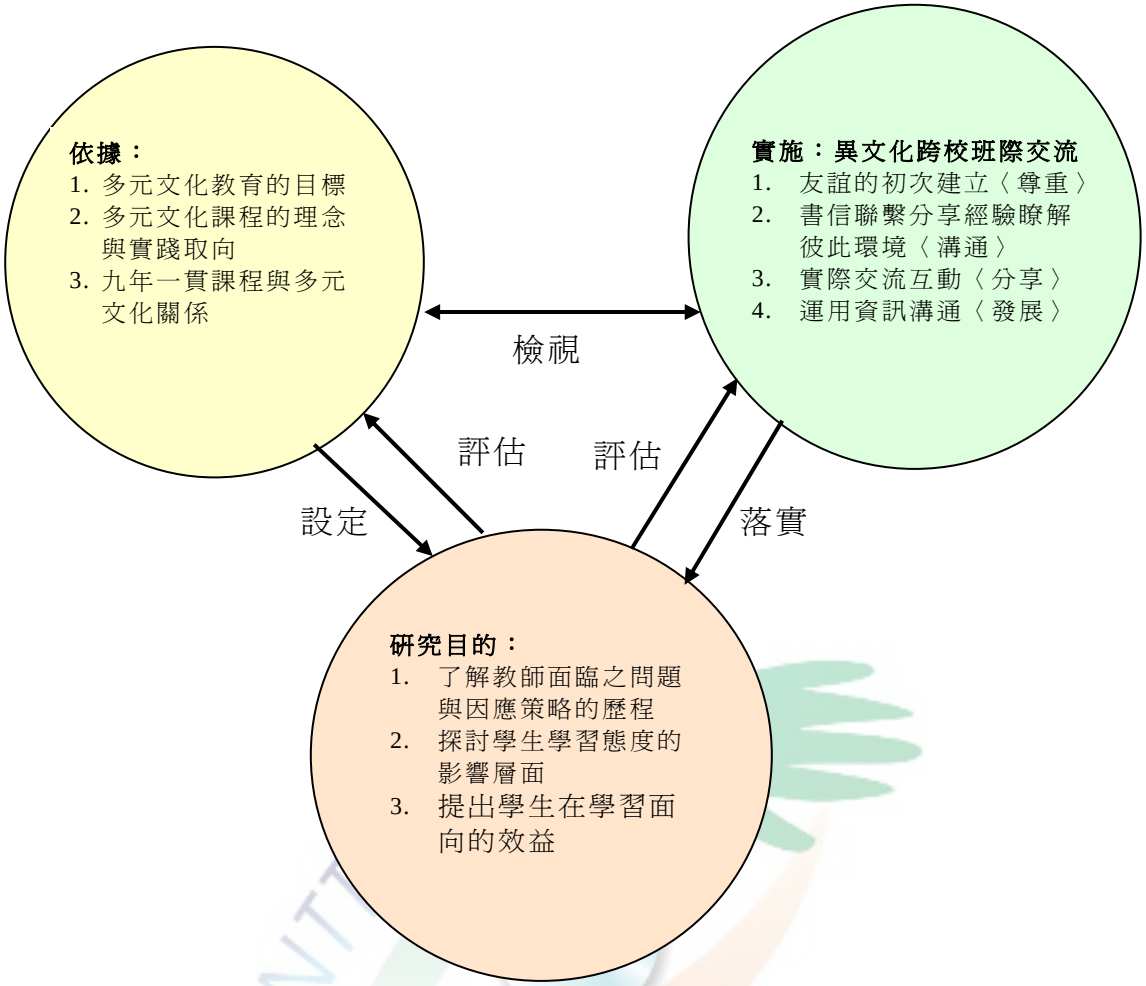


圖 3-1-1 研究架構圖

第二節　研究流程

研究流程本節首先以研究流程圖呈現本研究進行的過程，再說明研究中跨校班際交流的教學策略。

一、研究流程圖

根據本研究進行的過程，製成研究流程圖如下圖 3-2-1：

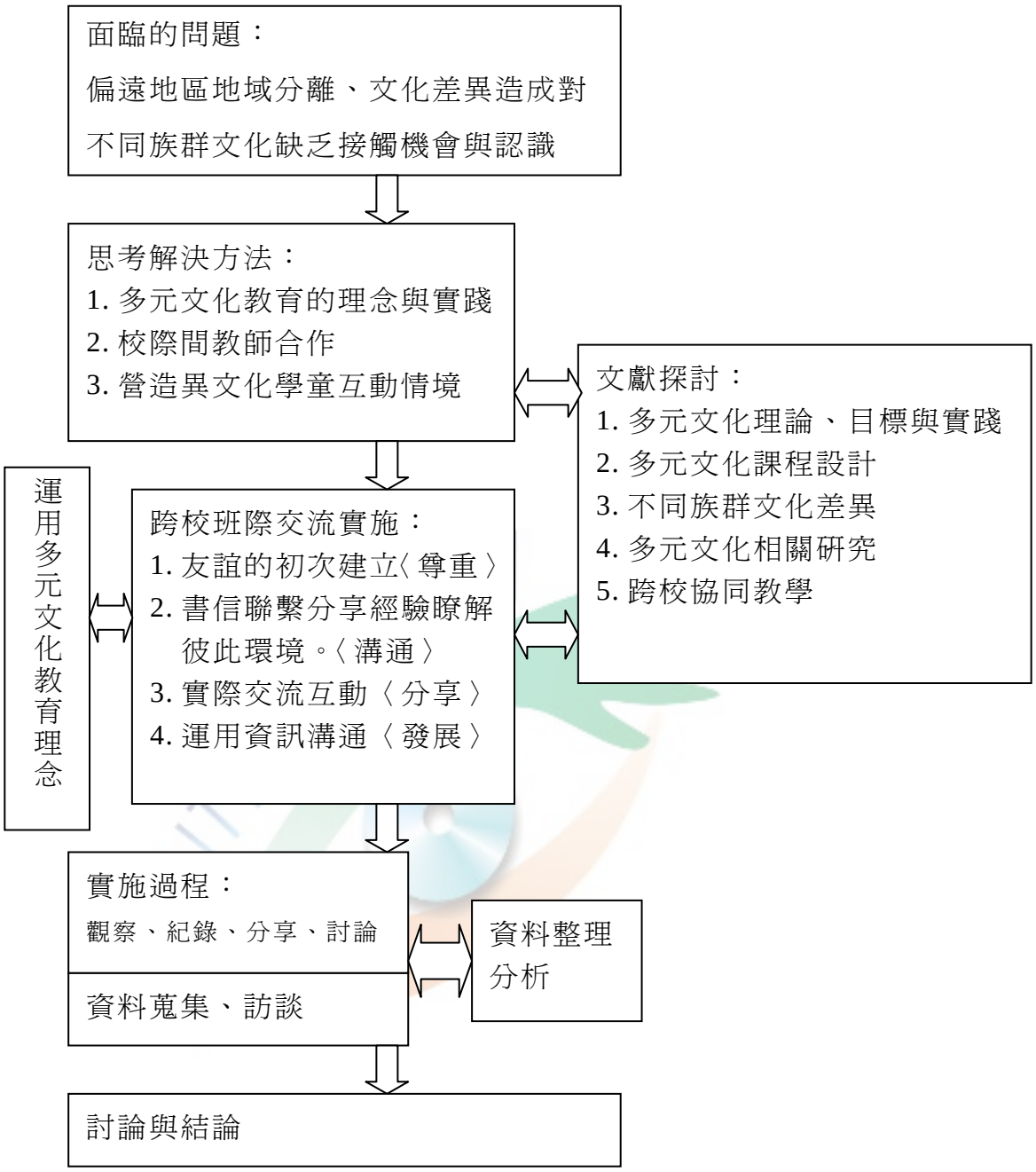


圖3-2-1 研究流程圖

二、研究步驟

本研究採以與一位國小教師協同的方式，進行多元文化教育教學之研究，藉由彼此的對話、溝通和討論，就教學現場實際面臨的問題與學生在學習過程的情形，提出適當、有效的策略。研究中進入二個不同族群文化背景的班級，進行長期的觀察與資料蒐集，時間自九十

三年十二月開始，預計至九十四年六月結束。期間使用參與觀察、訪談，蒐集現場教學資料等方法進行。另外於教學策略實施後半年，再對二班學童作深入訪談，以了解運用多元文化教育理念之教學策略對學童的後續影響。

依據多元文化課程的理念實施異文化學童交流的教學活動，希望透過學生在異文化跨校班際交流彼此互動的過程，以解決學生因地處偏遠、文化差異所面臨的問題。藉由在研究過程中，提供切合異文化校際合作的教學模式，以爲日後實施多元文化教學的經驗參考。整個研究的步驟以進入研究場域、尋求理論支持、以及資料分析與研究報告之書寫，三個步驟來說明。

(一)　進入研究場域

在研究中，研究者與協同教師共同探究多元文化、研擬課程以及教學。彼此之間透過非正式討論的互動，針對教學所面臨的問題，持續不斷地省思提出解決之道，是行動研究進行的要素。因此，我們利用課後討論、平時聯繫或是訪談的機會，加強彼此間觀點的溝通，記錄學生在活動中的表現，依學生的狀況隨時對教學活動做適當的調整。研究者也希望能幫助學生解決困境，體驗現實生活中難得經歷的學習而產生不同的思考。

(二)　尋求理論支持

理論與實際是互動結合的，「理論並不能獨立有效的運用於實際情境，理論的有效性在於透過實踐」(Elliot，1991：69)。開始規劃課程，進行教育實踐時，爲瞭解多元文化教育與研究相關的理論，以釐析出研究的理論依據並與協同教師討論活動實施的策略及可行性。

(三)　完成研究報告

研究者針對上述過程中所收集到的回饋資料，予以分析探討、歸納結果，完成研究報告。爲能較客觀地呈現本研究的過程和結果，協同教師也檢核研究者所撰寫的研究報告內容，並與研究者共同討論。

三、跨校班際交流實施策略

本研究經由偏遠地區學生所面臨的問題，與協同教師擬定教學策略，同時尋求多元文化相關理論的支持，規劃異文化跨校班際交流教學活動，營造異文化學童的互動情境。

自九十三年十二月開始，預計至九十四年六月結束。其間兩校學生以通信交流爲主再發展應用網路電子郵件及網路留言交流，於九十四年三月十七日進行實際互動交流並進行教學分享。茲將本研究之時程，劃分爲以下四個階段：

(一)　友誼的初次建立

九十三年十二月，選定偏遠地區中央山脈布農族學生—山地國小六年級學生與海岸山脈漢族學生—海岸國小五年級學生做第一次接觸，活動前的討論，隨機抽籤配對，並以親自製作的聖誕節賀卡由老師傳遞，做爲初次溝通的媒介。

(二)　書信聯繫分享經驗

九十三年十二月至九十四年六月，由老師充當信差，爲兩校學生傳遞交流信件。交換卡片後，學生陸續以書信進行交流，鼓勵以書信及交換筆記的方式了解彼此，介紹自己的生活環境打破陌生的界線，讓學生建立溝通的管道以及彼此的信任。

(三)　實際交流互動

九十四年三月十七日，實際交流推動兩校學生訪問活動，由山地國小學生拜訪海岸國小，於海岸國小校園實施交流活動。海岸國小學生配合學校課程蒐集社區資源並介紹自己家鄉特色；山地國小學生針對自然生態以及原住民傳統技藝作介紹。彼此面對面溝通交換意見與對方做更深一層的了解並展現特殊才能及學習成果。

(四)　運用資訊溝通

九十四年三月至九十四年六月，兩校學生建立彼此的信任以及溝

通的管道，衍生其他交流媒介。使用網路資訊做爲雙方傳達訊息的方式，包括 e-mail、班級留言版等，共同分享學習心得及生活點滴。

本研究實施教學活動設計流程如下圖 3-2-2：

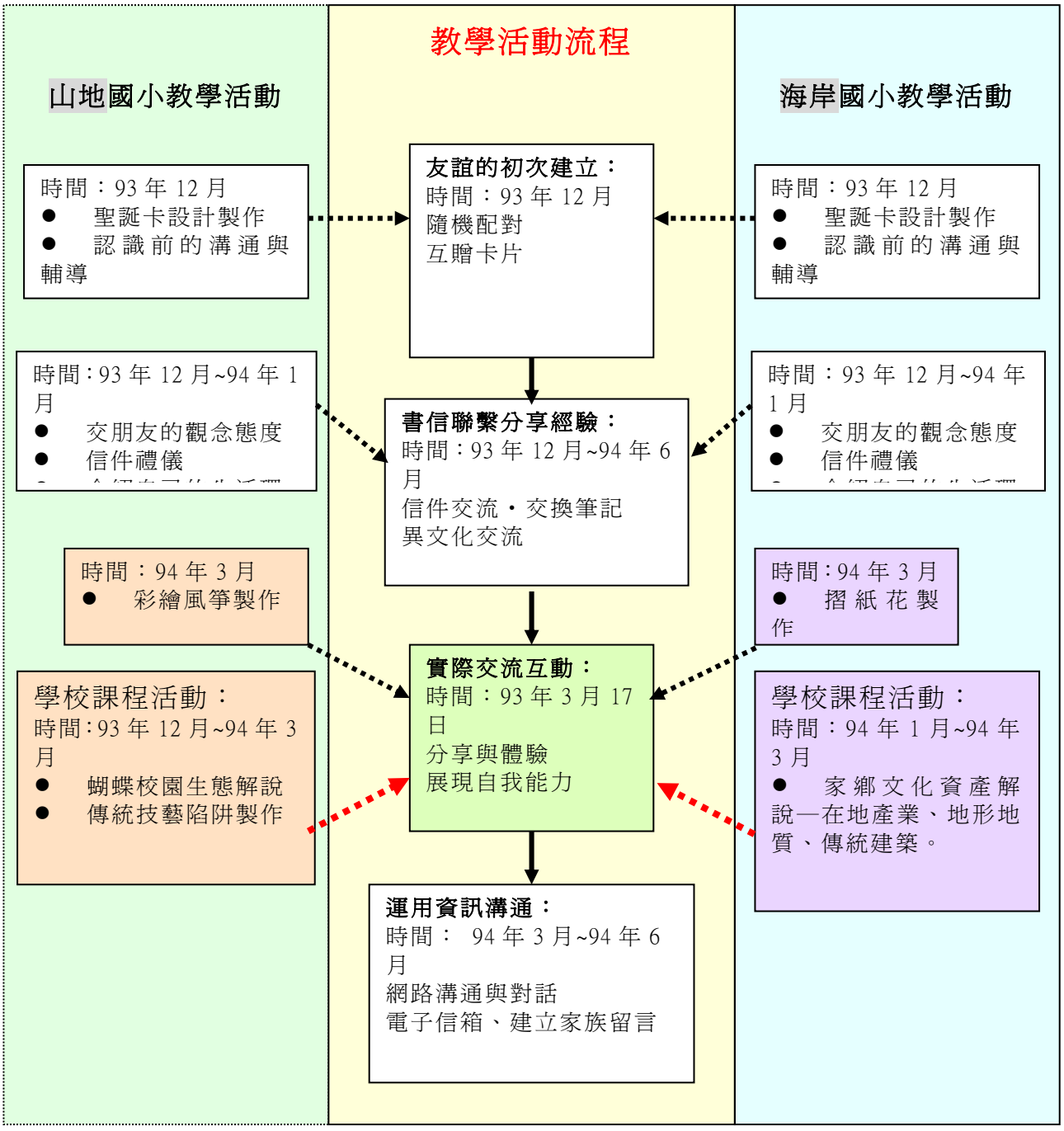


圖 3-2-2 異文化交流教學活動流程圖

第三節　研究者、研究對象與背景

一、研究者與協同教師

(一)　原住民與平地人—研究者

來到偏遠地區原住民學校教書已經第五個年頭了，剛開始走進村子拜訪家長時總是受到親切的招待和感受對老師的敬重，但也免不了幾分疏離感，似乎是「平地人」的身份讓他們有了既存的印象。幾年下來，與部落的距離從陌生到親近，對原住民的接觸與了解不僅僅是投入教學及參與活動那樣簡單，必須站在原住民的觀點看待生活，從中意識到唯有真誠打開心胸走進部落，部落的族人會欣然的接納你。

山地國小是我任教的第二所原住民學校，都同樣位於南橫公路沿線具濃厚原住民文化色彩的學校，第一次走進教室用原住民語向同學問候時，得到學生懷疑的眼光「老師為什麼會說我們的話？」學生也立刻對我這個陌生老師放下些許警戒的心。相處一段日子之後，學生好奇的對我說：「老師我覺得你很厲害，你不像平地人，因為你知道我們很多事。」我則反問：「為什麼平地人不知道你們很多事？」孩子們一時之間也答不上來，我猜想是一種認同感吧！孩子們認為如果認同他們的文化了解他們的生活，自然容易親近，我們的距離也越拉越近。

(二)　我的協同夥伴—snow 老師

三年前，來到台東教書，任教的學校是市郊靠海邊的小學校，其規模與學生人數與西部都市的學校有很大的差別，在教學的過程中，感受到孩子們因為生活經驗的缺乏，在學習的互動上明顯少了許多，一直希望有機會與其他班級或其他學校老師共同改善學生學習刺激不足的問題。

從海邊的本校調到靠山邊的分校—海岸國小，這一班是我任教所帶的第二個班級，學生的生活環境更為單純，孩子不但鮮少接觸家鄉

以外的社區，在他們的家鄉也幾乎沒有第四台，人口少居住離散導致無法裝設 ADSL 網際網路、看的報紙更是透過郵差送來的前一天新聞。與社會的互動少，對各項資訊、文化的了解明顯不足。然而好奇心是孩子的天性，教師紙上談兵的教學，學生透過教科書以及教師的口述來學習，到最後仍然很難抓到老師所要傳達的，且無法滿足其直接需求。當我在思考該如何滿足孩子的求知好奇心時，我在原住民部落服務五年的夥伴給了我靈感，我想，教育是要與現實生活結合，親身體驗最能感受到其中的真實。

二、研究對象

本研究爲台東縣偏遠地區小學原住民山地國小六年級學童及閩南族群海岸國小五年級學童爲研究對象，學區文化具濃厚族群社會之特色。以地處山僻，交通不便，故兒童自幼即在文化不利環境下生長。兩校學生男女爲山地國小四女二男，海岸國小五男二女，學生人數共十三人。學童缺乏文化刺激，對學區外的文化及環境認識不足。

三、兩校環境

山地國小學區爲中央山脈南橫公路東段沿線之山地布農族聚落。學區家長大多務農，民情純樸，學區文化具濃厚原住民社會之特色。以地處山僻，交通不便，故兒童自幼即在文化不利環境下生長，其生活習性、學習意願，亟待改善提昇。海端鄉境內含低、中、高海拔地形氣候，從南橫公路而上不同的山林景觀、自然生態資源。積極培育原住民學童重視鄉土情懷，建立對自己族群的認同與自信。

海岸國小學區位於海岸山脈 197 縣道富源村，學區內均爲山坡地，家長以閩南族群爲主，大多從事畜牧、務農業，生活並不富裕，民情純樸，學區文化具濃厚古樸社會之特色。海岸國小以地處山間，交通

不便，資源欠缺，對學區外的環境認識不足。且本學區學童單親家庭、隔代教養多，兒童自幼即在文化刺激不足環境下生長。

兩校皆爲偏遠地區，兩地相距八十公里，車程約九十分鐘。活動當日由山地國小學生搭公車至台東站時程約一小時車程，再以接駁車載學生至海岸國小時程約三十分鐘。

四、兩校背景比較表

依據山地國小及海岸國小背景分析，綜合學校、族群、家長及學生等向度列出兩校文化與環境之異同，如下表 3-3-1：

表 3-3-1 兩校文化與環境背景相關比較表

學校 / 項目	山地國小	海岸國小	研究者思考多元文化的相關性
環境	南橫公路東段山地布農族聚落	海岸山脈 197 縣道富源村，學區內均爲山坡地	地處偏遠、文化不利地區，自然環境各有其獨特性。
族群別	布農族	閩南、客家族群	族群文化不同
家長社經背景	林班、務農	畜牧、務農	社經地位偏低
學校規模	六班學生 33 名	六班學生 28 名	偏遠地區國小
個案班級	六年級 6 位	五年級 7 位	小班互動少
學生背景	原住民族多單親家庭、生活貧困	閩南族群多單親家庭、隔代教養	家庭功能不足、生活困難

第四節　資料蒐集與分析

一、資料蒐集

本研究蒐集資料所使用的方法，最主要是參與觀察及訪談，希望透過實地的觀察以瞭解學生在異文化跨校班際交流活動中的表現情形，另外於教學策略實施後半年，再對二班學童作深入訪談，以了解運用多元文化教育理念之教學策略對學童的後續影響。研究者亦廣泛

地蒐集文件以進行分析，並從觀察、訪談與蒐集的文件資料中整理出學生在多元文化教育理念的實施相關。此外，在實地觀察現場所獲的之資料（影像紀錄），均有利於研究之文件分析。由於相關文件的取得有助於觀察及訪談結果的驗證，因此資料的蒐集就顯得相當的重要。

本研究針對異文化跨校班際交流中學生的學習歷程、概念的改變及異文化的理解作質性的描述，並進一步對描述性資料作質的分析與整理。資料蒐集過程如表 3-4-1：

表3-5-1 資料蒐集時程表

時　　間	資料蒐集方法	資 料 來 源	對　　象
93.12-94.09	文件	學生信件、作品、交換筆記、網路留言	兩校學生
93.12-94.06	參與觀察	生活影像紀錄、教學省思、觀察紀錄	兩校教師、學生
94.01.15	文件	學生學習省思	兩校學生
94.03.17	參與觀察	影像紀錄、觀察紀錄	兩校學生
94.03.17	現場訪談討論	觀察紀錄	兩校教師、學生
94.04.20	文件	學生學習省思	山地國小學生
94.06.06	文件	學生學習省思	海岸國小學生
95.02.08	訪談	訪談紀錄	海岸國小學生
95.02.11	訪談	訪談紀錄	山地國小學生

本研究中所使用的研究資料蒐集方法，大致以下列三種爲主：

(一)　文件分析法：

文件的主要功能是檢核和加強其他資料。文件資料包含正式文書、證明文件、檔案紀錄及其他資料。研究中對學生的交流信件、交換筆記、學習省思等文件進行整理。因此本研究的相關資料、多樣文件可幫助研究者瞭解學生跨文化學習的歷程及態度，交叉驗證觀察的印象。

(二)　觀察法：

質的研究爲了滲透到一個制度一個群體的核心，長期觀察是不可

或缺的研究技巧（歐用生，1996b）。因此，研究者進入研究情境，觀察學生在學習態度之表現情形，並且運用觀察所蒐集的資料，用來描述學生學習情形。

在異文化交流教學策略實施期間，從生活學習中進行教室觀察，並對學生在進行教學活動—「分享經驗」時的問題溝通以瞭解其對交流活動的態度。另一方面觀察學生在進行教學活動—「實際交流互動」中的情形，了解學生在活動中所展現的能力與態度。

(三)　訪談法：

訪談對象分爲教師與學生兩部份，教師方面採開放式訪談，針對本研究教學策略的應用、研究過程中學生問題解決的歷程及方法、學生各階段學習反應以及異文化交流後對學生的影響。學生方面採半結構式訪談，研究者以訪談大綱爲依據，有關學生個人的基本資料以及學生參與跨校班際交流活動歷程、收穫及省思。

在訪談過程中若研究者發現值得再深究的問題，研究者會再加以追問，以期能獲得更深入的瞭解。在徵求受訪者的同意之後，研究者會對訪談的內容進行錄音，以利資料的蒐集與整理，訪談學生的大綱（如附錄一）。

二、資料分析

將教師教學省思、觀察紀錄、交流文件、訪談紀錄及學生作品進行逐字稿，按次做文字編碼、建檔，在進行資料比對與分析。

本研究之資料整理分析擬採三角檢核法分析來自多方的資料，也就是在研究過程中，研究者、學生、第三者（協同教師）等各方面觀點所蒐集之資料。綜合各方面的資料來源與分析，避免過度主觀藉此提高本研究的效度。將教師教學省思、觀察紀錄、交流文件、訪談紀錄及學生作品進行逐字稿，按次做文字編碼、建檔，在進行資料比對與分析。資料分析過程如圖 3-5-1：

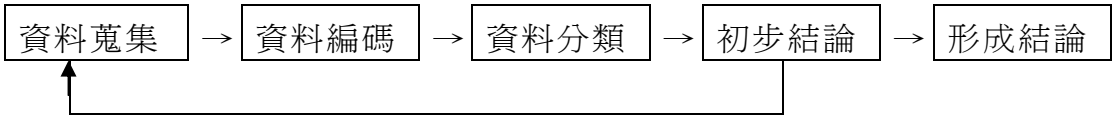


圖 3-5-1 資料分析過程圖

(一) 樣本編碼

以「山」代表山地國小，「海」代表海岸國小，T 代表老師，S 代表學生，以學生座號區分「01、02…」。例如樣本編號爲（山 S03）表示山地國小座號 3 號學生。

以「紀錄」表示教師教學紀錄、「省思」表示教學歷程省思、「觀察」表示觀察紀錄、「信件」表示學生信件、「筆記」表示交換筆記、「訪談」表示訪談記錄、「留言」表示網路留言、「心得」表示學生討論心得做區分，加以日期標記。例如（訪談 950208-山 S03）表示山地國小座號 3 號學生於 95 年 2 月 8 日的訪談紀錄。將師生原始資料編制研究樣本編碼如下表 3-5-1：

表 3-5-2 研究樣本資料編碼表

編碼	山	T1	S01	S02	S03	S04	S05	S06	
樣本	山地國小	研究者	小君	小雯	小華	小梅	小霞	小月	
編碼	海	T2	S01	S02	S03	S04	S05	S06	S07
樣本	海岸國小	協同教師	小祥	小育	小毅	小品	小徽	小綺	小新

(二) 各項資料分析

1. 轉錄—將各項蒐集資料結果轉成書面資料，排除不相關字句、談話，儘可能保留原來字句。
2. 分類整理分析—對資料的詮釋應考量研究對象所處的情境，已反映研究現場的真實情境與真實描述，將各項蒐集資料所記錄進行分析與討論，了解學生在教學活動的歷程中學習的情形。

第四章 結果與討論

本研究透過跨校協同教學，將多元文化的教育理念運用在異文化跨校班際交流的教學策略上，研究者在研究歷程中，依據所搜集的教師教學札記、觀察紀錄、學生交流記錄及省思、訪談學生記錄等資料，加以分析整理，本章內容將就以下三點討論：闡述異文化跨校班際交流之歷程；學生學習態度的影響層面；學生學習效益評估符合九年一貫課程十大基本能力。

第一節 異文化跨校班際交流之歷程

學生在教育現場發生的問題層出不窮，問題的來源可能來自家庭背景、學生特質，也可能是教學者，我們與其時時抱怨倒不如思考如何爲學生解決問題，也是爲教師本身在教學上發展適合學生學習的策略。行動研究也就是在教學現場遭遇到學生面臨的困境而提出的解決策略，本節將詳述研究者針對偏遠地區學童面臨文化隔離問題及運用異文化跨校班際交流教學策略之歷程。

一、偏遠地區學校面臨的文化隔離問題

偏遠地區學校以台東縣爲例，班級人數低於 10 人，甚至僅有 1~3 人，如此不利於同儕互動、文化刺激相對不足，幾乎無同年級間之班級互動，團體競技即社團活動更難以舉辦，而這類型學校通常不超過六班，教師流動率相對高在加上學校經費不足、各項資源缺乏等因素更造成教學及校務發展困難（任晟孫，1996）。

特殊的地理環境呈現各文化間的不同差異，偏遠地區因爲地域分離造成對不同族群文化缺乏接觸機會與認識，漢人文化成長的孩子，

如果單憑書籍或影片認識原住民社會而沒有實際接觸原住民文化是很難體會文化間的差異與特質。舉例來說，海岸國小協同教師 snow 老師在介紹台灣各族群文化特性時，學生對原住民石板屋感到好奇，頻頻向老師提問現在原住民還有住石板屋嗎？他們現在的生活如何？這些提問也引發 snow 老師尋求跨校協同合作的契機。

另一方面身處偏遠地區原住民族學童接觸平地文化的情形，除非搬離原有部落來到都市，或者只是校際參訪的短暫接觸，少有機會實際與其他族群學童作長期交流，了解彼此的環境及生活。平地的人事物對山地國小的學生而言，總是陌生又好奇，充滿著許多疑惑，老師僅是他們認識的少數平地人之一，缺少了接觸的管道，沒有與平地學生溝通的經驗，自然無法了解其他族群文化，資訊來源僅從他人口述及書本媒體得知，也可能造成族群間的誤解。所以，如果讓學生有機會與不同族群文化的學生交流認識，對學生的學習歷程應該是一次難得的經驗。

二、跨校班際交流實施

如何營造異文化學童互動情境，讓不同文化學生有一個互動的平台？如果只是短時間的城鄉交流或校際參訪，僅能引發學生對新事物的好奇與新鮮感，而無法達到實際互動與了解。近年來，各縣市教育局推動策略聯盟政策，著重教師團體的互動與教學經驗分享，而缺乏學生群體的實質交流。

研究者時常將這個議題與學校同仁討論，也與一同就讀研究所的各國小老師做意見交流，而偏遠地區學校文化隔離問題既使在今日資訊發達的時代仍是現今多元社會普遍存在的問題。

尋求校際間的協同合作是異文化跨校班際交流的第一步，任教於海岸國小的 snow 老師也有著同樣的問題，我們決定建立兩校的協同對話機制，於是共同討論教學策略與實施流程，擬定整學期有關異文化

跨校班際交流的教學計畫。其間參考多元文化教育相關文獻，期望藉由校際間同儕的互動交流，提供學生各種學習機會，讓學生了解不同族群文化內涵並培養學生具有積極的學習態度。

本研究實施教學活動如圖 3-2-2，自九十三年十二月開始，預計至九十四年六月結束。同時將協同教學計畫納入學校課程計畫，得到兩校行政上的支持。茲將本研究之時程，劃分爲以下四個階段：

(一)　友誼的初次建立

研究者與協同教師分別任教於偏遠地區不同文化環境的兩所學校，中央山脈布農族—山地國小六年級學生與海岸山脈閩南、客家族群—海岸國小五年級學生做跨校的交流活動，當我們傳達訊息給學生時，學生好奇又興奮的聲音出現了。

小霞：「他們長得什麼樣子？」

小雯：「什麼時候要見面？」

小華：「他們住在哪裡？」

小月：「我們要怎麼認識他們？」　　（觀察 9311-山 T1）

這是與以往不同的經驗，並不是短暫的校際參訪，而是真正的認識一個遠方的朋友，一個不同文化與不同生活環境的朋友。我們個別介紹兩校不同族群文化讓學生初步認識，並告訴學生：「**想進一步了解對方，必須付出行動，自己去搭起友情的橋樑。**」學生都充滿高度的興趣，卻又帶些許對未知的猶豫心情。畢竟對學生而言是從未有的經驗，與學生的事前溝通是必要的，讓學生了解認識新朋友也是一種學習，會得到意想不到的收穫。

〈如何分組〉：在兩校學生做分組之前，研究者與協同教師對兩班的學生生活背景與個性作了多次討論與了解，尋求適合分組的方式。由於兩校學生男女爲山地國小四女二男，海岸國小五男二女，爲增加

兩性交流的機會，我們讓學生以異性配對分別隨機抽籤，同學們抽出同組學生時是興奮又緊張的，因爲不知道對方是什麼樣的朋友？該以什麼方式對待？其中一位海岸國小「小新」爲學習低成就學生，指定與山地國小個性樂觀助人的「小月」同組並說明情況，「小月」則欣然接受表示能協助關心，很直接的說：「能多交一個朋友不是更好嗎？」決定分組後，交流活動也隨之展開。抽籤如表 4-1-1：

表 4-1-1 兩校同學抽籤分組表

山地國小	小君〈男〉	小雯〈女〉	小華〈男〉	小梅〈女〉	小霞〈女〉	小月〈女〉	
海岸國小	小徽〈女〉	小祥〈男〉	小綺〈女〉	小品〈男〉	小毅〈男〉	小育〈男〉	小新〈男〉

〈聖誕卡製作〉：藉由聖誕節的祝福的時機，期望讓學生親自製作的聖誕節賀卡做爲初次溝通的媒介，獻上祝福的話，給對方好的印象。學生對於送給對方的聖誕卡表達自己的意見：

小霞：「是不是用買的卡片比較好？」

小月：「我們可以用電腦“非常好色”做卡片嗎？」

小雯：「我要自己做。」（觀察 9312-山 T1）

在與學生的討論中，讓學生了解親自製作的卡片較能表現特殊性，如果用買的或電腦列印只是複製別人的想法，少了自己的創意。學生們擔心自己做的不夠好，老師則提出讓學生思考的想法：

「如果你花五分鐘的心思去做卡片，別人也可能會用五分鐘的心思接受你的卡片。如果你花三十分鐘甚至一小時認真製作的聖誕卡，你的朋友一定會感受到，那才是真正值得保存的禮物。」（紀錄 9312-山 T1）

學生了解到想要讓對方喜歡自己做的聖誕卡，並不是花簡單的電腦列印就可達到目的，而是在於花多少心血去製作，對方一定能體會。一改過去徒手畫及列印的方式而改以創意的剪貼裝飾，花費的時間及精神也較以往多，用心的完成了一張具有保存價值的卡片。

(二)　書信聯繫分享經驗

書信，在表達真實的內心情感。當網路進入我們的生活，人們已不再習慣於用筆寫信，取而代之的是電子郵件。雖然快速，但用於友情的建立，表達情意就顯得欠缺一些，三言兩語，沒有朋友熟悉的字體，其情感聯繫程度也缺少許多。

〈傳遞學生訊息的方式〉: 如何傳遞兩校學生的訊息？國民小學九年一貫課程高年級社會領域介紹地球村概念與資訊時代來臨對生活的改變。網路郵件似乎是最快速便捷的聯絡方法。然而這個方法對偏遠地區學生而言並不是最恰當的，學生不但鮮少接觸家鄉以外的社區，人口少居住離散導致無法裝設網際網路，學生缺少運用網路的機會。僅僅依靠學校電腦課教學無法隨時將想法付出行動。另一方面，溝通藉由語言及文字真實的表達較能引起兩者間的互動。經過老師的討論規劃先以書信傳達的方式，由老師充當信差，爲兩校學生傳遞訊息，同時也取得學生的信任，不會私自查看學生書信的內容。事後，學生大方的展示自己信件的內容,這是師生之間充分溝通信任的實質展現。

〈如何表達書信內容〉: 交換卡片後，學生從接受卡片祝福的喜悅中有了交朋友的動力，陸續以書信進行交流，然而學生也有不同的反應，山地國小的「小君、小華」以及海岸國小的「小品、小新」擔心自己字太難看，又不知如何表達便表現出消極觀望的態度。其他同學則提出不同的問題：

小雯:「該寫什麼比較好？」

小君:「我的字寫得不好看不敢寫。」

小霞：「是不是先介紹自己？」

小雯：「會不會寫到一半就不寫了？」　　（觀察 9312-山 T1）

學生的不安反映出對交朋友事件的重視，因此老師利用語文課指導書寫信件的禮儀以及交朋友的態度，並引導學生從介紹自己及家鄉特色著手，一方面讓對方能了解自己及家鄉的環境，另一方面好好表現自己，將自己的優點秀出來。

「用心交朋友，想要獲得對方的心，必須先將自己的心給對方，只要認真表達心意，對方一定會有善意的回應。」

「怎麼介紹才會讓對方清楚認識你？」

「你生活中比較特別的事有哪些？」

「禮貌性的問候對方。」

「祝福朋友會得到好的回應。」　　（紀錄 9312-山 T1）

初始階段孩子們不能互相見面，於是便利用書信來了解對方的特性，互相了解彼此的生活環境。鼓勵以書信的方式了解彼此，介紹自己的生活環境打破陌生的界線，讓學生了解用真誠的心對待才能換取真誠的友誼。透過信件的交流，漸漸的學生分享彼此的心情，讚許對方的表現，建立起異文化之間的溝通對話。

〈溝通管道的建立〉：學生的互動日漸頻繁，交流的對象也不再拘限同組學生，有學生開始收到同組以外學生的信，顯示學生對異文化的交流產生積極的態度，信件內容也越來越豐富，學生會相互交換意見，衍生交換筆記對談方式。從認識對方到關心朋友的生活，遇到考試期間幫對方加油打氣，有時講講笑話，有時吐露心中的想法。

小霞：「我們教他們布農的問候語。」

小華：「我畫畫送給她。」

小月：「我們有猜謎語說笑話。」

小雯：「他告訴我前幾天被老師罵，老師好兇。」

小君、小月：「海岸國小的同學問我們還有沒有住石板屋。」

（觀察 9312-山 T1）

從學生的對話中得知，不同的溝通管道開始建立，有些人相互留下電話號碼，偶而以語言直接對話的方式，聽聽朋友的聲音。但仍然以信件傳遞爲主，仍然依靠老師們相互傳遞的方式。有時一封信的回覆需要三天，甚至遇到考試期間則會中斷一星期，學生卻也享受期待收信的感覺。

〈價值觀的釐清〉：兩校同學的情感逐漸建立，海岸國小協同教師提出學生想買禮物「一支漂亮的裝飾筆」送給對方。針對可能產生互贈禮物的效應，與學生進行價值觀的釐清。

「友情的建立並不一定依靠金錢價值來代替，既使是一點心意，如果是出自親手製作的禮物更是別具意義。」

「而且那是父母辛苦賺的錢，如果將來有能力再用自己賺來的錢買禮物送人不是更好嗎？」（紀錄山 9401-T1）

學生經過溝通之後也能了解友情的真正價值在於真誠。適逢新年利用書法課寫春聯的機會，老師討論後提議將春聯贈送對方，兩校學生皆表贊同，從學生的行動上，可以看出寫春聯時的專注力與喜悅都表現在臉上，同學相互觀摩鼓勵。山地國小學生收到春聯時都稱讚對方寫得有創意及美感，顯示雙方在書寫時的用心。之後，學生也主動將春聯貼在教室作爲陳列供人欣賞。

經過這次的事件，可以感受的學生對贈送禮物觀念上的改變，都

認爲親手做的禮物才是最特別的，包括日後實際交流互動的見面禮是彩繪風箏與折紙花，端午佳節主動縫製香包贈送朋友。學生願意去付出自己的心力帶給朋友喜悅。

〈增加溝通的途徑〉：書信的交流持續的進行，但也受限於老師協助傳遞的因素，寒假時間同學僅靠電話問候，「小月、小育」這組也嘗試著郵寄信件到對方的家裡，但只有一次便作罷。學生仍然習慣藉由老師協助傳遞的方法，認爲這是最值得信任及確實的方式。

研究者與協同教師也思考，雖然偏遠地區的學生在家庭使用網路的機會不多，未來運用網路資源仍是必須學習的知識與技能，新的學期開始，指導學生運用網路電子郵件聯繫的方法，增加彼此溝通的途徑，讓學生了解有更多的溝通方式可以達到相互交流的目的。

(三)　實際交流互動

異文化跨校班際交流是循序漸進的，當兩校學生藉由溝通認識了彼此的文化及生活環境，逐漸拋開對過去的生疏感。研究者與協同教師也希望讓學生了解到多元差異與不同文化的豐富性，教師共同規劃實際交流之前的課程計畫（如附錄二、三），在九十三年十二月至九十四年三月期間運用彈性時間及綜合領域時間，各別在山地國小實施校園蝴蝶生態教學，在海岸國小實施社區環境資源調查教學。讓學生在實際交流互動當天，將自己的學習經驗分享給他人。

透過師生之間的經驗分享進行各項討論與對話，考量兩校社區環境的特殊性。上學期運用綜合活動及彈性學習時間做實際交流教學分享的準備，海岸國小學生配合學校課程蒐集社區資源並介紹自己家鄉特色；山地國小學生針對校園蝴蝶生態以及原住民傳統技藝作介紹。希望藉由彼此面對面溝通交換意見與對方做更深一層的了解並展現特殊才能及學習成果。

〈如何展現自己〉：和學生共同的討論，如何在實際交流的活動中展現自己的能力又能讓對方了解自己的文化及生活環境？由於考量交

通便利性及兩校環境特色，決定拜訪海岸國小並運用當地學校及社區的環境做戶外教學分享。海岸國小有獨特的社區產業及特殊地理環境；山地國小著重生態人文及原住民文化，從對談中了解學生對自己所處的環境感到認同，也願意介紹給遠方的朋友只是因爲缺少機會，另一方面則擔心自己說得不夠好，缺乏自信，因此爲了能夠給對方好的印象將做最好的準備。

山 T1：「我們學校和社區最有特色的事什麼？你們最想介紹什麼讓別人認識？」

小華：「打耳祭。」

小月：「我們學校的蝴蝶很漂亮。」

山 T1：「你們可以在和海岸國小學生見面時教他們這些東西嗎？」

小華：「我會做陷阱。」

小霞：「我可以教他們唱布農族的歌。」

小月：「可以介紹蝴蝶給他們認識，但是我怕說不好。」

山 T1：「其實只要你們用心將自己知道的說出來，他們一定很高興。」

（觀察 9312-山 T1）

配合環境解說課程讓學生發揮對文化及環境的了解，因爲海岸國小校園遍植蝴蝶食草卻缺少蝴蝶生態的知識，同時平地學生對原住民文化的認識也不足，所以山地國小學生則利用海岸國小校園環境做蝴蝶生態解說及原住民傳統陷阱製作。海岸國小學生爲了迎接山地國小學生的到來，將對社區環境做資源調查，以小組討論報告方式呈現，交流活動時再對各個景點作介紹。

〈學生的學習〉：海岸國小配合高年級綜合領域家鄉資源調查活動，在教學分享活動的準備中，爲了迎接山地國小的小朋友，學生準備介紹社區的自然與人文資源，於是在寒假開始收集資料，也利用學

校網路查詢相關資訊，爲了把資料找齊全，針對社區產業、自然景觀及特殊地質地形作探查，小育的爸爸也成爲這群孩子們的顧問。開學後進行分組，孩子們利用假日到社區去拍照。學習電腦投影片製作與報告，在校內分組報告練習及實地到戶外做介紹，都做了周全的準備（如附錄四）。

山地國小將自然生態與原住民文化發展爲學校課程，以社區的自然環境及文化特色作爲學生學習的教材，讓學生在生活中體驗將經驗轉化爲學習能力。山地國小的學生爲了讓海岸國小的小朋友認識自己家鄉的自然環境和原住民文化特色，紀錄校園蝴蝶生態（如附錄五）及原住民傳統陷阱製作、原住民歌謠期待與朋友分享經驗。原本不善於表達的孩子，利用彈性課程及課餘時間分組練習，連全校師生都成了他們的聽眾，孩子們高興的說，竟然能將自己學到的分享給其他人，比以前更有自信了。

> 小霞：「我好像是蝴蝶的媽媽一樣，每天都觀察牠、照顧他，看有沒有受傷，我還可以說給同學聽和分享我的經驗喔！」（心得 940114-山 S05）

學童的學習不應只包括學科能力或主流社會的價值。多樣的生活經驗，應該是每一個人學習生活經驗的一部份（夏黎明，1996）。研究者及協同教師針對學生爲實際交流活動準備所做的努力，觀察學生的學習歷程，爲了給遠方的朋友得到美好的經驗也是爲了讓自己有機會展現才能，每位同學都表現出積極的學習態度，既使是不善於表達的同學、學習低成就的同學也都投入其中，爲教學分享準備盡一份心力。

〈行程規劃〉：兩校共同選定三月十七日爲實際交流的活動日，於下學期開始即排入學校行事，由山地國小六年級學生於活動當日自行搭公車至台東站時程約一小時車程，再由研究者以接駁車載學生至海岸國小時程約三十分鐘。行程規劃也獲得學校及家長同意支持（家長

同意書如附錄六），這是一個訓練學生獨立自主的機會。

「對山地國小學生而言自行搭公車至台東，這已是從未有的經驗，對孩子本身也是一種訓練。」（省思 9403-山 T1）

期望學生在活動當天能以分享與學習的心情，討論彼此的差異，培養積極的族群態度，使族群關係和諧；最後促進學生對不同族群文化和觀點的瞭解，肯定文化多元性的價值。交流活動行程如表 4-1-2：

表 4-1-2 交流活動行程表

時間	活動	地點	備註
0700-0800	出發	山地國小→台東	公車
0800-0830		台東→海岸國小	接駁車
0830-1000	相見歡—互贈見面禮	海岸國小五甲教室	
	分組溝通	海岸國小校園	
	情感互動	社區牧羊草原	放風箏
1010-1030	教學分享—家鄉環境介紹	海岸國小社區	海岸國小學生介紹
1040-1130	教學分享—蝴蝶生態與原住民技藝	海岸國小校園	山地國小學生介紹
1140-1230	共進午餐	海岸國小校園	
1240-1320	討論與分享	海岸國小五甲教室	
1330-1520	珍重再見	海岸→山地國小	接駁車

〈交流活動當天〉：九十四年三月十七日訪問海岸國小讓兩班學生進行第一次面對面的接觸。期待已久的時刻來臨，學生的心情既興奮又不安，山地國小學生首先面對生平第一次自己搭公車的經驗，沒有師長的協助完全靠自己，幾位同學陳述當時的經驗：

小君：「我擔心會到不了」

小雯：「車上有好多大哥哥大姐姐看我們問我們要去哪裡？」

小華：「我們看車外的風景一直變一直變」

小梅：「我還一直很緊張，不知道在想什麼。」　（觀察 940317-山 T1）

小霞：「在車上，心情非常的高興可是又有點緊張。我們下車以後，我們就跟司機叔叔說謝謝，司機叔叔聽到以後也點點頭笑了起來。」

（心得 940416-山 S05）

小月：「在這路程我的心好像快要掉出來一樣非常得緊張，我就跟小梅一起聊天來解壓自己的心情。」　（心得 940422-山 S06）

「在學生成長的過程中能給予他們從未有的經驗就是一種學習。」或許對都市孩子而言，搭公車是一件習以為常的事。對偏遠地區孩子來說卻是需要克服的心理障礙，因為在山上獨自走一天還比自己搭公車容易許多。

踏進海岸國小的校園，學生興奮的表情表現在臉上，在教室裡兩校的學生初次見面顯得羞澀許多，各自聚在一起有如楚河漢界一般，經過老師們的介紹，學生終於確認自己交流的對象，靠著交換禮物將親手做的彩繪風箏和摺紙花開始彼此的對話。學生對當時的印象仍然記憶猶新：

小梅：「一下車感覺心情非常的舒服，因為他們的四周都是樹和草，空氣非常得新鮮和我們的環境有點像。」　（心得 940420-山 S04）

小月：「看到對方就開始害羞起來，一直笑一直笑直到交換禮物，我送小育我自己做的彩繪風箏，他送我一張卡片和一朵自己做的花。」

（心得 940422-山 S06）

小月：「之後我們就各自帶開出去走走，我跟小育坐在涼亭聊天，我就開始覺得不害羞了。」（心得 940422-山 S06）

小徽：「剛開始看到對方時，每一位個個都像膽小鬼一樣，坐在椅子上，一動也不動，凝視著自己的手，就像木頭一樣。而他們也跟我們一樣害羞、緊張，讓我們覺得更不好意思。」（心得 940519-海 S05）

小祥、小育：「老師我學會布農族的歌了，他們教的。」（觀察 940317-山 T1）

初次見面雖然從書信中介紹自己環境也認識對方，但各別交談時仍感到有些生疏。畢竟是第一次見面，總是無法完全放開心胸。研究者與協同教師事前的規劃也考慮到這個層面，利用海岸國小旁邊開闊的牧羊草原，讓學生帶著自己的風箏一起互動，學生在開闊的環境藉由情感互動與放風箏活動，相互合作拉近彼此間的距離。

小月：「我們到一片大草原上放風箏我跟小育一起放風箏又跑又跳，我玩得非常快樂。」（心得 940422-山 S06）

小君：「我們去大草原放風箏，我教小徽怎麼放風箏，我們玩得很開心。」（心得 940421-山 S01）

合作放風箏的過程達到了使學生拉近距離的目的。接著是展現教學分享的歷程，海岸國小學校與社區緊鄰，各個景點距離約十分鐘。首先由海岸國小學生帶領同學進行社區環境介紹—「小徽」介紹都蘭山與卑南文化的關係、「小綺、小品」介紹社區產業及桃花園種植、「小祥、小毅、小育」介紹特殊地形地貌利吉惡地、小黃山以及傳統建築等。可以看到山地國小學生對新環境的好奇與專注聽講的眼神，由學生之間的分享比起老師單向講述來得有效。

小月：「小綺就介紹這裡好吃的羊肉爐，那是當地的名產，小品介紹美麗的桃花園，他說他的伯父伯母種的桃子，我們還到可以看到綠島和港口的大草原，小徽講都蘭山的故事。」（心得 940422-山 S06）

小雯：「我們還參觀小育的家，他家的牆壁是用木頭做的，屋頂是用茅草做的，很特別，還有小祥介紹利吉惡地形，那裡的土地好特別都沒有草。」（心得 940419-山 S02）

從社區回到海岸國小校園，山地國小學生「小雯、小月、小霞」利用校園內的植物做蝴蝶生態介紹，讓海岸國小的學生了解原來校園裡的生態世界多采多姿。而另一組「小君、小華」也就地取材，以石板、枯木及樹藤製作傳統捕鼠器和抓雞陷阱，並指導海岸國小學生如何運用，研究者也對學生加以補充說明原住民狩獵文化與生活的關係，釐清眾人對原住民狩獵的誤解。對海岸國小學生而言不僅新奇有趣，而是真的體會了不同文化的特色。

小君：「我們做陷阱給他們看、女生介紹蝴蝶給他們認識，他們學校的小朋友和老師都來了，每個人都聽得很入神。」（心得 940421-山 S01）

小華：「他們看到做的陷阱都很驚訝，因為他們沒有看過這麼奇怪的東西。」（心得 940422-山 S03）

小雯：「我、小月和小霞，我們就介紹蝴蝶給她們認識，小華他們就介紹陷阱給全校的小朋友聽，她們聽了都非常開心，我們看了也很開心。」（心得 940419-山 S02）

小育：「他們在教我們做陷阱和認識小紅紋鳳蝶時，熟練的表現，都是他們反覆練習的成果。」（心得 940606-海 S02）

學生只要有參與及觀察的機會，就有可能產生學習。所以在學習情境中安排有意義的活動讓學生有觀察的機會以增加學習的可能性。

從同儕間的學習表現感受相互支持與鼓勵的情境，進而影響所有學生產生積極的學習態度。

午餐時間兩校同學相處愉快已看不出之前生疏的情景，學生言語間不時討論教學分享的過程。令老師們感到驚奇的是午餐後學生們主動分工共同整理環境，彼此相互幫忙，連過去清潔習慣較消極學生也積極參與清潔工作，無形之中增進兩校同學間的友誼。

小華：「我們吃得很開心我們還一起清理餐具。」（心得 940422-山 S03）

小月：「用完午餐我們還幫她們洗桶子，連打掃時間我們都在聊天還一起把環境打掃乾淨。」（心得 940422-山 S06）

小祥：「我看到山地國小的同學在洗餐桶的時候比較認真。」（心得 940606-海 S01）

小育：「我學到了他們做事情時那個認真的態度，還有會互相幫忙對方。」（心得 940606-海 S02）

同學之間已搭起友誼的橋樑，和剛見面時的生疏有天壤之別。交流活動結束前讓學生思考今天整個活動歷程及意義，提出自己有哪些收穫？學生在互道珍重下踏上歸途，彼此仍然依依不捨，相信這次交流的機會帶給學生許多經驗和想法。

學校提供學生各種機會，讓學生了解各種不同族群文化內涵，培養學生欣賞其他族群文化的積極態度，並運用各種不同之教學策略達到促進族群與族群間良好的互動，及尊重、關懷他族群之目的。

〈活動結束後的討論〉：實際交流的歷程並不是一個句點，它不僅延續學生之間跨文化的友誼，同時促進學生對不同文化生活環境的理解以及增強學生主動積極的學習態度。

教師於活動結束後，與學生進行討論，加強學生了解對兩校師生不同的處世態度，並鼓勵其積極學習，除了讓學生更加檢視其自身的

缺點外，亦應針對學生活動中表現優異的方面給予讚賞。兩校學生對交流中同學的表現都給予正面的評價，整理如表 4-1-3：

表 4-1-3 兩校學生交流活動討論表

校名	山地國小學生歷程省思	海岸國小學生討論結果
觀察對方的優點	1. 介紹附近的環境，講的很好，有認識到他們那裡的環境。(山 S05) 2. 說話很溫柔講話的時候，動作比較不會動來動去。(山 S06) 3. 穿衣服很乾淨。(山 S01) 4. 說話很溫柔。(山 S03)	1. 蝴蝶教學介紹準備充分，表現大方。(海 S05) 2. 做陷阱時，就覺得他們很聰明、很認真。然後就覺得他們很厲害。(海 S02) 3. 老師、同學在忙時，能為他人著想。例如：主動替同學、老師盛飯菜。(海 S05) 4. 幫忙整理學校中午的餐具無怨言，動作迅速、互助合作不推託計較。(海 S05)
在他們身上我學到什麼？	1. 我得到的收穫很多，像是了解那裡的環境、認識新同學以及得到最美好的回憶。(山 S05) 2. 覺得他們很認真、很用心的去寫，所以我也要很用心去寫。(山 S01)	1. 我學到了他們做事情時那個認真的態度還有會互相幫忙對方。(海 S05) 2. 在洗餐筒的時候會比較認真。(海 S01) 3. 寫字不用寫的很快只要一筆一劃的寫好。(海 S01) 4. 交朋友要付出感情。(海 S04) 5. 講話不要太大聲、不要愁眉苦臉、做事不能敷衍了事。(海 S02)

對自己的改變	1. 對待別人變的比較溫柔。（山 S05） 2. 會主動幫女生拿東西。（山 S03） 3. 比較開朗。（山 S04） 4. 有比較大膽，就是比較大膽可以去問人家一些事情。（山 S06） 5. 比較敢跟平地的小朋友認識。（山 S06）	1. 我開始會去幫忙同學，不會只在乎自己。（海 S01） 2. 做事會比較認真，不會再偷懶。（海 S02） 3. 交朋友的時候，我比較會去關心他。（海 S03） 4. 沒有以前那們麼懶惰。（海 S01） 5. 寫字也比較認真。（海 S01）

交流活動後更強化了兩校學生的友情，同學都希望能有再相聚的機會。學生「小育」在交流後偶然機會經過山地國小布農社區時，更加想去認識了解當地部落的環境，回來亦會跟老師、同學討論所見的事物。同學也都期待有機會能拜訪山地國小，更進一步認識原住民文化。

(四)　運用資訊溝通

跨校交流最初由教師引領學生建立溝通的管道，由於山地國小學生即將畢業，而藉由老師傳遞訊息的方式並非長久之計，爲使學生維繫長期建立的溝通關係，鼓勵其他交流媒介傳遞訊息。未來運用網路資源仍是必須學習的知識與技能，使用網路資訊做爲雙方傳達訊息的方式，包括電子郵件、班級留言版及網路留言等，共同分享學習心得及生活點滴。

小梅：「小品你好，我是小梅子謝謝你回覆給我，到了國中我一定不會忘記你的，因為你是我的好朋友你懂嗎？那你也不要忘記我這位好朋友喔！記得喔！」　（留言 940629 - 山 S04）

小華、小君：「安安！我是小華、小君，我們好久沒見面了，你們過的好嗎？我們畢業時會去台東找你們玩。」（留言 940523 －山 S01、S03）

小育：「嗨！小霞小月怎麼沒來留言，怎樣考試考的怎麼樣，你們可以寄信到我的信箱。之後看到小月要叫他留言給我喔！」

（留言 940520 －海 S02）

從教師的觀察中，學生建立在網路上運用電子郵件及留言板的功能互通訊息，既使因偏遠地區環境限制只能局限於學校使用，部分學生偶而以電子郵件問候對方，隨著使用率降低而無法持續維繫訊息。但在未來家庭網路普及後，仍有繼續發展的可能性。

第二節 學生學習態度分析

從異文化交流活動的歷程觀察紀錄、文件以及訪談學生的各項資料提出證據，針對學生面對異文化交流所引發的問題作探討，了解學生在研究歷程中有哪些轉變？從對自身環境的態度、對不同族群觀點、對異文化理解程度、人際的互動以及學習態度表現等五個面向。提出以下幾點說明：

一、學童對家鄉與生活環境的態度為何？

學生在交流過程中會介紹家鄉環境及特色，研究者也欲了解學生對家鄉環境的觀感為何？以及對自己所處的生活環境是否滿意？與學生接觸與訪談，經由對家鄉環境的描述以及對家鄉優缺點做出評論並提出建議，將學生針對家鄉環境的部分訪談內容呈現。

山 T1：「你可不可以描述一下你的生活環境？」

小祥：「有很多的樹、還有很多的小動物和鳥。」

山 T1：「那你喜歡這邊嗎？」

小祥：「喜歡，因為不會有很多的汽車、空氣才不會聞起來不舒服。」

山 T1：「說說你生長的這個社區、學校比較有特色的地方？」

小祥：「利吉惡地、牧羊農場、山上大部分都是養雞、養羊的較多。」

山 T1：「為什麼？」

小祥：「嗯—就是和山下比較不一樣。」　　（訪談 950208-海 S01）

學生對家鄉自然環境感到滿意，也與山下都市做了區別，並且清楚指出家鄉具有特色的地方。

山 T1：「你覺得生活環境怎樣。」

小月：「漂亮。」

山 T1：「為什麼？」

小月：「因為靠近山，很多樹。」

山 T1：「如果有朋友來，你想向朋友介紹哪些地方？」

小月：「打耳祭的祭場。」

山 T1：「跟你們的原住民的文化有關？」

小月：「嗯。」

山 T1：「環境呢？」

小月：「新武呂溪，水很乾淨。」

山 T1：「那村子有哪些地方需要改善的？」

小月：「沒有。」　　（訪談 950211-山 S06）

學生對家鄉的自然環境提出評價，也願意將家鄉有關文化與環境部分與朋友分享。將學生訪談資料整理如表 4-2-1：

表 4-2-1 整理訪談學生對家鄉環境敘述表

學校	學生代號	對家鄉的觀感	學生說明原因	想和朋友分享的地方
山地國小	山 S01	很好	很乾淨，好山好水	傳統文化、很多植物
	山 S02	喜歡	感覺很舒服。不會像都市一樣，有很多壓力。這裡有很多花草	自己的學校、海端鄉文物館
	山 S03	喜歡	有河水山又很美麗	河邊、山上
	山 S04	喜歡	很多花草樹	村子
	山 S05	生活環境很好	許多快樂的回憶。家人和朋友很照顧我。村民很熱情會互相幫忙。	每個地方
	山 S06	很漂亮	靠近山，很多樹。	打耳祭的祭場、新武呂溪
海岸國小	海 S01	喜歡	有很多的樹、還有很多的小動物。不會有很多的汽車、空氣才不會聞起來不舒服。	一個觀景台可以看到美麗的月世界和牧羊農場
	海 S02	喜歡	那邊很空廣，沒有空氣污染，然後就是那些車子排放的廢棄都會讓人身體不好，可是山上比較沒有。	利吉惡地、牧羊農場、放風箏的大草坡
	海 S03	喜歡	到處都是草或樹，而且有很多的樹可以遮陽。	羊寮
	海 S04	很舒服	大草原那裡比較空曠，活動空間比較大。	大草原
	海 S05	喜歡	環境的空氣很好，會讓心情很放鬆。	可以看到綠島。柚子園、草地、花園、菜園

研究中發現兩校學生雖處於偏遠地區交通不便，但對家鄉的自然環境感到滿意，並不因地處偏遠而改變，但對資訊及交通方面則有一位學生表示很少下山，買東西不方便，其餘皆表示沒意見。顯示雖然偏遠地區接受外在刺激少，學童對周遭自然環境維護感到滿意以及生活環境產生認同感。

二、對不同文化族群的認識及態度為何？是否因異文化交流活動而有轉變？

研究歷程中得知學生與不同文化族群之間的關係，在過去並沒有直接接觸的經驗，對不同文化觀點及資訊的取得是從他人口述及書本媒體得知。從與兩校學生對談中了解，過去對原住民及平地人的印象

與接觸之後有了改變。顯示族群間因爲生疏仍存在著誤解，唯有實際接觸之後面對族群差異才能真正化解彼此的疑慮。

山 T1：「你說和以前不一樣嗎？」

小品：「恩…那個…她…姐姐說他們的原住民不是都說不好？」

小品：「但是…其實也沒有那麼不好。」

山 T1：「喔？」

小品：「其實也很好。」

山 T1：「所以說其實是真的認識了之後，你才去了解嗎？」

小品：「恩。」

山 T1：「恩，跟之前的印象是…」

小品：「不一樣。」　　（訪談 950208-海 S04）

從海岸國小學生的訪談中得知，過去對原住民的觀感來自於他人口述，而非自己的意見，在真正認識之後也改變過去對原住民的偏差印象。

山 T1：「你對平地人的印象如何？」

小月：「不好。」

山 T1：「為什麼？」

小月：「聽說會歧視原住民。」

山 T1：「印象哪裡來的？」

小月：「聽家人說的。」

山 T1：「跟海岸小朋友認識後，之前那些印象有改變嗎？」

小月：「有。」

山 T1：「有哪些不一樣？」

小月：「覺得他們也很喜歡原住民小朋友，不會歧視原住民。」

山 T1：「要跟海岸小朋友認識時，你的感覺如何？」

小月：「很高興，很想認識他們。」　　（訪談 950211-山 S06）

從山地國小學生的訪談中得知，對平地人的印象來從家人口述，而非自己的經歷，經由交流認識之後也了解平地人是友善的，同時也樂於於他人交往。

在訪談所有學生陳述交流的經驗中，全部學生皆表示對不同族群觀點有了積極正面的評價。由此可知，異文化交流使學生由於溝通對話的建立經由書信往來到實際互動。促進學童對不同文化的認識從陌生、好奇轉為肯定尊重，改變過去對不同族群文化的誤解，拉近族群文化間的距離。

三、藉由異文化交流活動學生是否了解異文化族群與生活環境的差異？

偏遠地區原住民族學生與平地的學生接觸機會少，要實際接觸去了解對方的生活及環境的差別是很難得的經驗。從信件及訪談中得知，兩校學生對不同文化環境感到興趣，也可從中獲得過去所沒有的知識，並澄清教科書中陳述文化觀點不足的疑惑。既使在活動後相隔半年後的訪談，學生仍然能清楚的描述當時的經驗。

小雯：「我們還參觀小育的家，他家的牆壁是用木頭做的，屋頂是用茅草做的，很特別，還有小祥介紹利吉惡地形，那裡的土地好特別都沒有草。」

（心得 940419-山 S02）

山 T1：「寫信時，他們有介紹什麼？」

小徽：「我有問他們一些問題，比如有沒有住石板屋？他們會告訴我現在已經沒有住了，那是他們的祖先住的，他們也會教我們一些布農語。」

山 T1：「他有跟你講其他布農族的生活嗎？」

小徽：「有，他們的打耳祭。」

山 T1：「喔，他有跟你們講打耳祭。」

小徽：「嗯。」

山 T1：「那他有教你唱歌嗎？還是講母語？」

小徽：「講母語。」

山 T1：「教你們母語」

小徽：「嗯。」（訪談 950208-海 S05）

不同文化的學童經過接觸之後，會將自己文化及生活的特色與對方分享，也讓彼此了解文化間的差異。

山 T1：「好，那你覺得你們那邊比較有特色的地方是什麼？」

小育：「就是利吉那邊的利吉惡地。」

山 T1：「利吉惡地，利吉惡地是什麼？」

小育：「就是因為雨沖刷那些山坡然後形成的一條一條的溝，然後那邊又稱作叫雨石溝。」

山 T1：「有了解…他有跟你講哪些布農族的事情？」

小育：「就像講我們的課本有上到布農族的石板屋。然後我有問他，現在還有嗎？他說那是比較以前的了，現在比較少了。」(訪談 950208-海 S02)

藉由異文化交流透過直接對話與溝通，學生認識了不同文化與生活環境，學生也願意將自身的文化特色分享給對方，面對各種差異，並不是造成歧見或問題，而是豐富彼此的經驗。如果學校教育沒有依各地域環境差異調整課程，仍是以主流課程爲中心，忽略其他族群、文化的觀點，相對的也減少了從不同族群的經驗中獲得學習的機會。

四、交流互動是否影響學生的人際關係？

讓不同文化的學生建立溝通對話的管道，也給學生重新表達自己面對朋友的機會。研究歷程中觀察到部分學生在人際的互動上有了改變，從訪談中得知其他的同學也有明顯感受到，大部分學生無法檢視自己的改變，但卻可感受他人態度的轉變。

山 T1：「你們跟山地國小的小朋友交流，那後來你看到你們同學從之前到現在有沒有什麼改變？」

小品：「小毅原本不太喜歡跟我玩，但是現在比較常。」

山 T1：「真的喔？是你覺得是交流的關係嗎？」

小品：「是。」（訪談 950208-海 S04）

小育：「嗯…小毅他…有比較會和我們玩，有比較開朗啦！以前他都比較…沉默。」（訪談 950208-海 S02）

小徽：「小育吧！變的跟以前不太一樣，慢慢的更曉得如何去幫助別人，更了解別人痛苦的時候要如何去安慰他們，小毅也是差不多。」（訪談 950208-海 S05）

訪談海岸國小學生得知對同學「小毅」人際互動上的轉變都提出相同的看法，也都認爲是交流活動認識新朋友帶給他的改變。

山 T1：「在交流中，你看到自己同學有沒有什麼不一樣？」

小月：「小霞對待別人變得非常溫柔，小華會主動幫女生拿東西。」

小雯：「同學都變得很開朗很主動。」「覺得小霞比較不兇，小梅比較不害羞了。」（訪談 950211-山 S02、山 S06）

小華：「小霞變得比較不兇。小月變得比較溫柔，以前像大姊頭。」（訪談 950211-山 S03）

從訪談山地國小學生回答可以知道，同學之間在交流活動中與過去相處經驗比較有了不同的改變，尤其對「小霞」在個性上的轉變都提出相同的看法。

學生在異文化交流互動中，沒有既存的印象，對學生而言，是一個重新表現自我努力的空間，藉由人際的溝通不僅拉近原漢族群因地域分離所產生的距離感，同時也從中學習相互關懷與彼此尊重的心。

五、學生在交流活動中學習表現為何？

教師希望藉由異文化交流的互動，了解學生在歷程中學習的表現是否有差異。從觀察學生在製作聖誕卡、書信交流、製作禮物時的態度表現以及在教學分享前準備與實際交流時的態度表現，都展現積極的學習態度。學生自己也檢視自身的學習較以往更加用心，以下爲學生闡述自己的看法：

山 T1：「你覺得他們的聖誕卡做的好不好？」

小祥：「很好。」

山 T1：「你自己呢？」

小祥：「嗯…不知道怎麼講。」

山 T1：「不知道怎麼講…一開始你沒有很認真嗎？

小祥：「是有。」

山 T1：「所以你那時很用心在做你的卡片嗎？」

小祥：「嗯。」

山 T1：「那寫信的時候你說你的態度，一開始不用心為什麼？」

小祥：「因為一開始我還不知道他們寫信的時候到底是什麼樣子，可是寫到後來都覺得他們很認真、很用心的去寫，所以我也要很用心去寫。」

（訪談 950208-海 S01）

訪談中看出學生在交流過程中，感受到對方的認真，也促使他對原本消極的態度有了轉變。

山 T1：「你說你有得到收穫？」

小徽：「會讓我更想進一步去了解你們原住民，讓我更好奇想一直探討下去。」

山 T1：「所以你自己有改變？」

小徽：「有啊！」

山 T1：「你剛剛說的改變是熱心、助人？」

小徽：「對啊，看到他們的。還有我不再會跟爸爸媽媽頂嘴。」

山 T1：「為什麼不會跟爸爸媽媽頂嘴？他們有跟你講嗎？」

小徽：「因為他們有提到知道要跟珍惜身邊的朋友和親人，所以比較少再跟爸爸媽媽頂嘴了。」

山 T1：「有那麼多的變化啊！」　　（訪談 950208-海 S05）

學生察覺自己的改變在於對不同文化想更了解以及對人的相處態度，而這些都是受交流影響的結果。

異文化跨校班際交流讓課程規劃實質呈現，學生能夠直接面對不同族群的學生才是真正的學習體驗，從觀察與訪談中發現，每一位學生的學習表現在不同情境下也不一樣，有些在書寫信件及卡片製作上認真用心，有些在教學分享的準備以及實際互訪時表現積極。雖然在教學的歷程中很難界定學生的學習成效有多少，但兩校師生與學生之間相互檢視，可以清楚的看到學生因爲交流活動而有了改變。

第三節　學生學習效益評估

本節探討學生在異文化交流互動實施產生的效益並提出以下幾點：學生在活動歷程的付出與努力、分享關懷與鼓勵、多元文化學習與分享、欣賞與學習、學生的成長與轉變，以及學生傳達對未來的期待。同時透過多元文化教育的實施，培養學生達成九年一貫課程十大基本能力。

一、付出與努力

兩校的孩子們爲了給對方好的第一印象，無論是聖誕卡片的製作或是教學分享活動的準備，每個小朋友都付出比以往更多的心力，想要呈現美好的一面給對方，也了解相互尊重的可貴，友誼由此而生。

製作第一份禮物—聖誕卡片時，孩子有的自己花心思想，有的找了很多的書來參考輔助，並在藝術與人文這一節課用心的完成了一張充滿回憶與具有保存價值的卡片。孩子能了解想要讓對方喜歡自己做的聖誕卡，並不是花簡單的電腦列印就可達到目的，而是在於花多少心血去製作，對方一定能體會。孩子們一改過去徒手畫及列印的方式而改以創意裝飾的剪貼，花費的時間及精神也較以往多。傳遞卡片後果真贏得對方的讚賞，也顯示自己的努力沒有白費，一直都還保存著雙方送的卡片以爲紀念。

> 海 T2：「在活動中，小祥的用心不比一向優秀的小育與小徽差，為了贏得山地國小的小雯良好印象，小祥在製作卡片上特別用心。」
>
> （觀察 940317-海 T2）
>
> 小育：「在耶誕節那天我很努力的在做卡片，我想盡辦法，想到汗一直流，還差點哭出來，就是想做出非常好的卡片。」　（心得 940606-海 S04）

小徽:「做聖誕卡片,絞盡腦汁的想要如何做你才會喜歡,所以想了很久。」

(心得 940606-海 S05)

小月:「我自己做了一張美麗的聖誕卡送他,他也有做一張聖誕卡給我,我非常的高興也喜歡他送我的卡片。」 (心得 940422-山 S06)

小雯:「這是我親手做的卡片,我想送給遠方的朋友,希望他會喜歡。」

(觀察 931218-山 S02)

在教學分享活動的準備中,爲了迎接山地國小的小朋友,孩子準備介紹社區的自然與人文資源,在寒假開始收集資料,爲了把資料找齊全,小育的爸爸也成爲這群孩子們的顧問。開學後進行分組,孩子們利用假日到社區去拍照。學習電腦投影片製作與報告,在校內分組報告練習及實地到戶外做介紹,都做了周全的準備,同時也培養學生「主動探索與研究」的能力。

海 T2:「在活動中,孩子們用心在做家鄉介紹的資料蒐集、解說部分也投入許多心力,同學主動提供相機拍照、利用假日走訪各景點。」

(觀察 940317-海 T2)

小品:「開學初,為了收集村子環境的資料,我和媽媽去山上拍照,那時天氣很冷,我的嘴唇裂了,手都凍僵了,但我還是把這件事完成了,因為我想把最好的介紹給山地的小朋友。」 (心得 940606-海 S04)

小育:「等到他們來的時候,我們為了要讓他們了解我們社區,所以特地去蒐集資料,在查時有一些問題,像是有些資料找的不齊全,但是最後靠我們全組,還是把資料都找全了,最後在用投影片把我們的心力展現出來。」 (心得 940606-海 S02)

山地國小的小朋友爲了讓海岸國小的小朋友認識自己家鄉的自然環境和原住民文化特色,選擇校園蝴蝶介紹及傳統陷阱製作與海岸國

小的小朋友分享。原本不善於表達的孩子，利用彈性課程及課餘時間分組練習，連全校師生都成了他們的聽眾，孩子們高興的說，竟然能將自己學到的分享給其他人。

小霞：「我好像是蝴蝶的媽媽一樣，每天都觀察牠、照顧他，看有沒有受傷，我還可以說給同學聽和分享我的經驗喔！」（心得 940114-山 S05）

小華：「我做陷阱給全校的小朋友和老師看，他們看到我做的陷阱都很驚訝，因為他們沒有看過這麼奇怪的東西。」（心得 940422-山 S03）

小月：「現在的我、小雯、小霞，可以勇敢的介紹蝴蝶校園給不認識的同學和老師，我想這對未來一定很有幫助。」（心得 940603-山 S06）

由上述可以看出，孩子在異文化交流的過程中，爲了給予對方美好的印象並建立良好的友誼，其所做的付出與努力都甚於以往。孩子也從努力中體驗成長的樂趣，無形之中也培養孩子積極學習的態度。

二、分享、關懷與鼓勵

對孩子而言這是一個新的開始，也是一個「心」的開始。沒有先入爲主的第一印象，一切都是最好的開始，只要用心、用情，這也將是一個突破自我的表現機會。對應九年一貫課程中「表達、溝通與分享」的基本能力，初始階段孩子們不能互相見面，於是便利用通信來互相聊天、互相了解對方的特性，認識彼此的生活環境。透過信件的交流，孩子分享彼此的心情，讚許對方的表現。

(一) 鼓勵與讚賞

依據 Skinner 的增強原則：行爲者出現「好」的行爲給予增強則受到增強的行爲會繼續保存下去。使個體感到滿足、愉快或興奮的措施，例如，鼓勵、讚美與給獎，即爲正增強。

增強不僅只於老師與學生之間，同儕間的增強同樣能衍生良好的

學習行爲，並且拉近彼此的距離。鼓勵與讚賞使學生感到愉快，愉快的情境使學生願意趨近，所以相互鼓勵會令學生感到愉快而樂於親近。

小霞：「小毅，近來可好嗎？我已收到你的春聯了，你的字好漂亮喔！」

（信件 940112-山 S05）

小徽：「不用謝啦！好朋友嘛，你送我的卡片也很漂亮呢！謝謝啦！希望你學業進步。」（信件 940103-海 S05）

小月：「安安阿~你畫的圖好像真的喔！畫的真“棒”。」

（筆記 940330-山 S05）

海 T2：「山地的小朋友，我看到你們蝴蝶解說的情形，好棒好精采啊！」

（留言 940520-海 T2）

多元文化的教育意涵乃在教化學習者對其他人的文化能表現相對的尊重與包容，並能在人際的文化溝通過程，找尋文化內容的交集，選擇有影響力的知識，進行相互瞭解與互補作用（黃政傑，1994）。

(二)　關懷與慰問

孩子藉由書信傳達訊息的同時，也將內心情感表達給對方，無論是特殊節日的祝福問候或是孩子在生活中發生的事件，有時不善於與週遭的同學溝通，往往會從朋友的來信訊息中得到安慰，遠方的朋友反而是抒發情感的管道。讓孩子了解既使是不同族群文化的人，仍然能培養出真誠合諧的情誼，符合九年一貫課程「尊重、關懷與團隊合作」所需的能力。

小君：「小徽，妳好我是小君，妳們那邊應該也很冷吧！所以你要多穿衣服以免感冒。」（信件 940113-山 S01）

小月：「我跟你說喔~我今天心情不好，因為我肚子痛，還不只這樣有人一直罵我說我壞話我又沒做錯事。」

小育：「小綺要轉走了，你會不會想他？最近要放鬆心情，不要給自己太大壓力。」（筆記 950328-山 S06 海 S02）

小育：「小月你好，忘來留言，幫我告訴小雯不要傷心，小育上。」（留言 940906 -海 S02）

小月：「我都會把自己的心情告訴對方如果我的心情不好時他都會安慰我。」（心得 940422-山 S06）

山 T1：「那你覺得你們有聊些什麼事？開心呀難過的事情都有在跟你說嗎？」

小育：「恩…有那次他外婆去世，我告訴他不要難過。」（訪談 950208-海 S02）

從交流活動中看見孩子對異文化的朋友展現關懷與慰問的心，真誠的對待他人。彼此的關懷與慰問是增進友誼與信任的重要媒介，讓孩子從中學習尊重與關懷，使得這次的活動更有意義，也正是實施多元文化教育的目標。

(三) 藝能交流與分享

不同的文化與環境影響學童學習動機以及學習成效，原住民學生與漢人學生在各學習領域的發展也會有差異。藉由交流互動讓學生展現自我才能並樂於分享他人，由於相互學習交流，孩子的才藝表現也有不同的改變，也是九年一貫課程「欣賞表現與創新」所需的基本能力。無論是卡片製作、春聯、信件內容圖畫的呈現以及彩繪風箏與摺紙花等，都是孩子將自己才藝與朋友分享的表現。如以下圖示：

圖 4-3-1 聖誕卡片製作—海岸國小

圖 4-3-2 聖誕卡片製作—山地國小

圖 4-3-3 學生作品—彩繪風箏

圖 4-3-4 彩繪風箏與摺紙花

圖 4-3-5 信件—圖畫分享

圖 4-3-6 學生作品—春聯

學生在不同的文化背景與生活經驗學習發展下，會形成不同的學習型態，而一個學生在成長的過程中，受到的文化刺激越多，視野也越廣闊，對學生在生活的適應性以及學習發展上也會有所影響。

(四) 多元文化學習

透過信件交流與相互對話，孩子認識了與自己不同文化的事物，包括語言、環境及生活習慣等。從孩子的口中得知，對不同文化的理

解多來自於媒體與書本，往往只能被動的接受，缺乏親身探求的經驗，這次的交流對孩子而言是難能可貴的。

原漢族文化及語言的認識與學習，讓孩子勇於展現自己的文化特色，同時也傳達對彼此文化的尊重。與孩子的對話中得知他們對不同文化仍存有些許疑惑，藉由交流對談來釐清過去的迷思以增進對不同文化的理解。

小月：「我跟你說喔，我們現在不是住在石板屋，是我們的祖先才有住過石板屋，我們現在和你們一樣住在用水泥蓋的房子，如果你有什麼疑問可以問我，我可以告訴你喔。」（信件 940113-山 S06）

小君：「其實我們村子和學校的環境都很乾淨，而且花草樹木都漂漂亮亮的，你看了都會眼花撩亂，所以你有機會可以來看看這邊的風景和環境，這樣你會覺得我們的村，和學校是多麼的美麗。」（信件 940116-山 S01）

小育：「你可不可以教我你們部落的語言，我媽媽是客家人，但是我不會說客家話，只會說一點點，我可以教你客家語。」（信件 940312-海 S02）

小雯：「對了我們的打耳祭活動非常的精采乙～，如果 snow 老師想看我們的打耳祭活動你可以求我們老師載妳來看乙~~~~~~~」

（留言 940521 －山 S02）

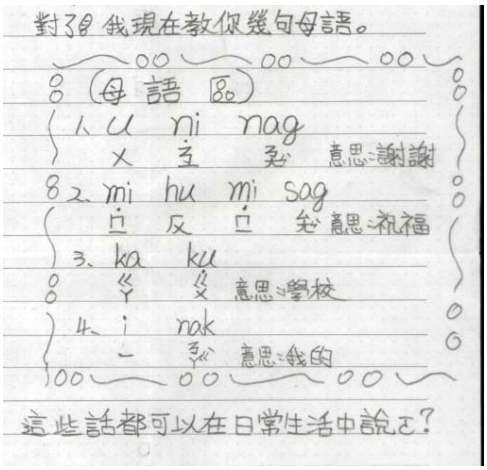


圖 4-3-7 信件—布農族語

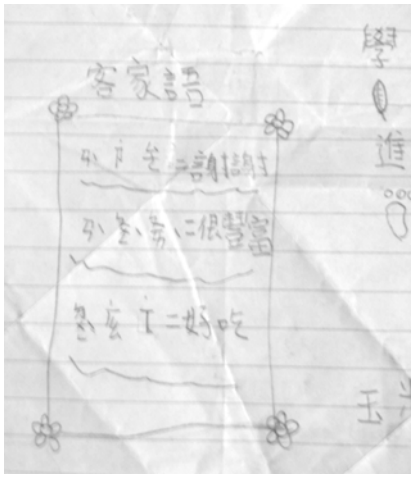


圖 4-3-8 信件—客家語

多元文化教育期望能培養學生對不同文化族群理解的積極態度、瞭解其他族群與自己本身的差異，彼此尊重、包容與關懷，同時也符合九年一貫課程「文化學習與國際了解」所需的基本能力。異文化交流的活動讓孩子對不同文化的認識跨出了第一步，體驗未曾有過的經驗，使孩子對不同族群文化的瞭解與認同，肯定文化多元性的價值，並培養孩子日後在多元文化社會適應的能力。

三、欣賞與學習

讓孩子在交流活動中相互學習成長，孩子在活動中會表現自己美好的一面，不僅會讓對方留下好印象，同時也增加了仿效與學習的情境。人際的互動會促使個體感受與自己不同的差異進而主動修改其想法，刺激學習的發生。孩子們在信件交流的過程中看到對方誠懇的態度及工整的文字，不時的讚美對方的作品，自己也會更努力把字寫好。不僅欣賞對方的表現也引發自身學習的動機。

> 小祥：「讓我知道寫字不用寫的很快，要一筆一劃的寫好，交朋友要付出感情，山地的小朋友都很體貼、很友善，我要像他們一樣要幫助別人。」
>
> （心得 940606-海 S01）
>
> 小君：「和他們寫信，我的字變得比較大，覺得自己以前的字比較不好看。」
>
> （訪談 950211-山 S01）

實際交流互動當天，孩子雖然因爲不曾見面彼此仍有些生疏，藉由見面機會發揮自己所學，表現在分享教學活動及生活行爲上，同時也給對方學習仿效的機會。協同教師 snow 老師表示，海岸國小學生雖然聰明，但卻往往將聰明智慧運用在投機取巧上，工作常敷衍了事、錙銖必較。此次山地國小學生的交流，讓他們見到不一樣的態度。而山地國小的學生外在刺激較少，平時不善於表達，同學之間對話直接

不懂修飾詞語，看到海岸國小學生在介紹社區資源時以及同學間對話的態度表現，都成爲他們學習的榜樣。

小祥：「我看到山地國小的同學在洗餐桶的時候比較認真。」

（心得 940606-海 S01）

小育：「我學到了他們做事情時那個認真的態度，還有會互相幫忙對方。」

（心得 940606-海 S02）

小育：「他們在教我們做陷阱和認識小紅紋鳳蝶時，熟練的表現，聽說都是都是他們反覆練習的成果。」（心得 940606-海 S02）

小華：「他們有用心在做介紹，穿衣服很乾淨。」（訪談 950211-山 S03）

小霞：「他們對人很好，說話很溫柔，但是有點害羞。」

（訪談 950211-山 S05）

Bandura 的社會學習理論重視人經由觀察別人的行爲而獲得的學習。同時也認爲人們應可從觀察別人的行爲中獲得資訊，並且運用這些資訊去選擇自己的行爲（張新仁等，2003）。

學生只要有參與及觀察的機會，就有可能產生學習。所以在學習情境中安排有意義的活動讓學生有觀察的機會以增加學習的可能性。藉由校際間同儕的互動交流，提供學生各種學習機會，讓學生了解不同族群文化內涵並欣賞他人的優點，以培養學生積極的學習態度。

四、成長與蛻變

學生在不同的文化背景與生活經驗下，會形成不同的學習型態，其成長背景往往也影響其行爲發展，研究中兩校的部分學生因單親及隔代教養問題，以致學生在學習及生活上需要較多的關懷，經過這次交流活動的歷程，看到學生較以往有了不同的改變，多了許多關懷與支持，讓他們表現出更積極的學習態度，這也是此次活動最大的收穫。

海 T2：「小祥的日常生活環境雜亂，雖然聰明，但家裡卻無法提供給他一個乾淨舒適的唸書空間，這時的小祥在同學中，是一個懶散、常遲到、作業經常敷衍了事、但反應機伶的孩子。然而在活動中，小祥的用心不比一向優秀的小育與小徽差，為了贏得山地國小的小雯良好印象，小祥在製作卡片上特別用心，即使一再被我要求修改也無怨言，在做家鄉介紹的資料蒐集、解說部分也投入許多心力，主動提供相機拍照、利用假日走訪各景點。」（觀察 940317-海 T2）

海 T2：「在功課成就較落後的小新，有了表現的機會，打掃時顯得特別的認真。」（觀察 940317-海 T2）

交流這一天，不擅互動的小毅，看到其他小朋友愉快聊著，他卻不懂如何表達，整個活動中一度顯出鬱悶的樣子。但小霞事後持續對小毅的關心與問候，使一向個性沉靜的小毅漸漸變得開朗，也愈來愈懂得笑臉迎人。

海 T2：「端午節小毅開心的持著親手縫製，要送給小霞香包。」（觀察 940603-海 T2）

小品：「小毅原本不太喜歡跟我們玩，但是現在比較常。」

小育：「恩…小毅他…有比較會和我們玩，比較開朗啦！以前他都比較沉默。」（訪談 950208-海 S02、海 S04）

孩子在成長過程中，可能遭遇一些挫折而沮喪，也可能因爲新的刺激與鼓勵重新面對自己。他們需要的是來自各方面的支持，包括家庭、師長及朋友的關懷，異文化交流提供孩子一個適當的學習情境，讓孩子從中獲得自信以及互動學習的正向思考。所以，教育就是給予孩子一次又一次學習的機會。

五、孩子的期許

異文化交流活動的結束並不是一個句點，而是一個希望的開始。從孩子的言談中感受到對未來的期待，孩子溝通的媒介變廣了，運用現代資訊通訊的機會變多了，電子郵件與網路留言成了另一種溝通管道，也因爲如此延續了孩子在交流活動後對彼此的希望與期待，學生也表達自己喜愛的學習活動。

小祥：「我希望我們還可以再見面，因為擔心他們畢業我們就看不到他們了，而且我還想多學習一些他們的優點。」（心得 940606-海 S01）

小育：「我希望和山地國小的友情能夠持續下去。因為山地國小的小朋友把知識傳給我們，我們也教他們東西，做一個互相學習的朋友。」（心得 940606-海 S02）

小毅：「希望我和他不要忘記彼此。」（心得 940606-海 S03）

小徽：「我希望可以送他們一個東西當成我們之間的友誼，不要讓他們忘記我。」（心得 940606-海 S05）

小月：「這次的經驗，我學到了交朋友不是一件很難的事，只要擺脫害羞，主動跟對方聊天，認識對方，這樣可以成為好朋友了，還有我希望我跟好朋友的感情直到天長地久。」（心得 940422-山 S06）

小霞：「我希望我還能見到小毅，跟他聊一些沒聊到的話，也希望將來能夠跟他一起讀書，一起學習，朝向自己的目標前進。」（心得 940416-山 S05）

小君：「我學到很多東西，因為跟他們相處，我的感覺很快樂，我希望有時間可以再去那邊跟小徽見面多說幾句話，以後考上大學可以跟他再聊天。」（心得 940421-山 S01）

小梅：「我希望下次如果還能再見到他們，我一定會找他們聊天或帶他們到學校走走，因為學校裡有很多的回憶，就像回到小時候的樣子，現在

回想起來，可能有些記得有些忘記真希望能夠再一次遇見他們。」

（心得 940420-山 S04）

當孩子走出自己的社區，面對的不再是陌生的世界，孩子懷抱希望，有了相互關懷的朋友，他們會更勇敢的走出去，距離不再是一種阻礙，因爲「心」已經打開了。

Bandura（1977）認爲人類的學習是個人內在因素與外在環境因素交互作用而產生的，可以透過觀察、模仿與示範而發生在社會情境中的學習，所以人與人之間的互動以及社會文化對個人的影響十分重要。學生在異文化交流互動中的各種表現，沒有既存的印象，對平時在班上表現比較不良的學生而言，是一個重新表現自我努力的空間，藉由人際的溝通不僅拉近原漢族群因地域分離所產生的距離感，同時也從中學習相互關懷與彼此尊重的心。

六、九年一貫課程十大基本能力相對應

九年一貫課程十大基本能力中之「文化學習與國際理解」，提示了尊重並學習不同族群文化，了解欣賞本國及世界各地歷史文化，並了解世界爲一整體的地球村，培養相互依賴、互信互助的世界觀（教育部，1998：1-5）。陳美如（2000b）也指出十大基本能力揭示的「欣賞表現與創新」、「表達、溝通與分享」、「尊重、關懷與團隊合作」與「主動探索與研究」等能力的養成，也闡釋了多元文化在課程與教學的歷程與目標。以下本研究對學生在異文化交流互動實施產生的效益評估與十大基本能力作對應，以檢證多元文化教育應用於異文化交流實施的效益，如表 4-3-1：

表 4-3-1 九年一貫課程十大基本能力與教學實施效益評估對應表

基本能力	能力指標	異文化交流的學生成效評估	異文化交流歷程實例
了解文化學習與國際	綜合 3-3-4 認識不同的文化，並分享自己對多元文化的體驗。	分享、關懷與鼓勵 欣賞與學習	交流互動認識不同文化及分享自己經驗
	語文 1-2-6 能由聆聽學習族群文化。		族群語言教學與文化環境介紹
	社會 1-2-1 描述地方與區域的自然與人文特性。		文化特色與家鄉環境介紹
欣賞表現與創新	綜合 1-3-1 欣賞並接納他人。	分享、關懷與鼓勵 欣賞與學習 付出與努力	欣賞對方，促成異文化的友誼
	語文 1-2-2 能欣賞並學習他人的表現。		對同儕的表現表示讚賞並從中學習優點
	社會 1-3-1 了解不同生活環境差異之處，並能尊重及欣賞期間的差異之處。		不同文化環境的認識
	藝文 1-3-1 探索各種不同的藝術創作方式，表現創作的想像力。		自我創作卡片、圖畫及禮物
表達、溝通與分享	語文 3-2-3 能以簡單的族語音標符號表達自己的想法。	分享、關懷與鼓勵 付出與努力	族群語言交流認識及環境介紹
	自然 1-3-5-4 能與同儕相互溝通，共享活動的樂趣。		書信溝通與教學分享
尊重、關懷與團隊合作	綜合 1-3-2 尊重與關懷不同的族群。	分享、關懷與鼓勵	對同儕表達關懷與慰問、鼓勵與讚賞
主動探索與研究	綜合 1-3-5 瞭解學習與研究的方法，並實際應用於生活中。	付出與努力 分享、關懷與鼓勵 孩子的期許	分組教學準備活動
	語文 2-2-9 能表達自己喜愛的學習活動。		實際互動教學分享
	社會 1-2-8 察覺生活空間的型態具有地區性差異。		不同文化環境的認識

七、結語

現今的社會已趨於多元化，即使是地域分離文化背景特殊的學校在面對多元社會的衝擊也無法避免，學校在面對多元文化教育的議題就必須考慮學生來源的多樣性，而採取多元文化的觀點進行教學。陳

枝烈〈1999〉提及教師的教學策略及內涵，若能契合學生的生活經驗與文化型態就能協助學生了解知識的內容，也能培養學生尊重生命與欣賞其他文化的素養。

國內多元文化教育相關研究中大多針對學校內或班級內多元文化學童的互動與教學實施做探究，而缺少校際間文化背景差異較大的學校作長期溝通與互動的探究。藉由跨校的教師合作關係，不僅整合運用各方面的資源與不同教師之專長，同時能鼓勵不同族群、文化的學生互相學習，並利用各項活動增進各族群之間的瞭解及相處，提供學生各種學習機會，促進學生學習知能並建立學生的自信，使每一個學生都能達到最好的發展。異文化交流的活動即透過教育促使學生欣賞其他文化，使每個學生都能具有同等的學習機會，也都能體驗成功的學習經驗。

NTTU Library

第五章　結論、建議與省思

本研究以多元文化教育理念爲基礎，推動校際間同儕的互動交流，提供學生各種學習機會，讓學生接觸不同族群文化，以培養學生具有積極的學習態度。首先探討學生學習態度的影響層面以及學生在學習面向的效益，歸納研究結果與討論作成結論；並提出建議提供未來實施多元文化教育及研究之參考；最後提出教學研究歷程之省思。

第一節　結論與建議

一、結論

(一) 對於學生學習態度有正向影響

從研究結果與討論中，發現學生在異文化交流活動中學習歷程中態度的轉變，包括：

1. 學童對鄉土與生活環境產生認同

學生在交流過程中會介紹家鄉環境及特色，研究中發現兩校學生雖處於偏遠地區交通不便，但對家鄉的自然環境感到滿意，並不因地處偏遠而改變，雖然偏遠地區學生對自己所處的環境比不上都市便利，但對鄉土環境的認同十分肯定並樂於分享自己的生活，顯示學生對生活環境產生認同感以及對周遭自然環境感到滿意。

2. 對異文化族群的認識與態度轉爲積極正面

研究歷程中得知學生與不同文化族群之間在過去並沒有直接接觸的經驗，族群間也因爲生疏而存在著誤解，實際接觸之後面對族群差異才能真正化解彼此的疑慮。異文化交流使學生經由溝通對話的建立，促進學生對不同文化的認識從陌生、好奇轉爲肯定尊重，改變過去對不同族群的錯誤觀念。

3. 學生透過活動了解不同文化族群與生活環境的差異

偏遠地區原住民族學生與平地的學生接觸機會少，要實際接觸去了解對方的生活及環境的差別是很難得的經驗。藉由異文化交流透過直接對話與互動，學生認識了不同文化與生活環境，學生也願意將自身的文化特色分享給對方，了解各文化的差異，進而是豐富彼此的經驗。所以學校可運用多元文化教育，讓學生從不同族群的經驗中獲得更多學習的機會。

4. 交流互動促進人際關係的改善

異文化交流提供孩子一個適當的學習情境，讓不同文化的學生建立溝通對話的管道，也給學生重新表達自己面對朋友的機會。藉由人際的溝通不僅拉近原漢族群因地域分離所產生的距離感，在學習過程中因爲新的刺激與鼓勵而重新面對自己，得到師長及朋友的關懷與支持。讓孩子從中獲得自信以及互動學習的正向思考，同時也從中學習相互關懷與尊重的心。

5. 交流活動中學習態度表現積極

多元文化教育提供學生各種學習機會，使每一個學生都能達到最好的發展。異文化跨校班際交流讓課程規劃實質呈現，從教師及學生之間相互檢視，可以清楚的看到學生因爲交流活動而有了改變，學生在歷程中展現積極的學習態度。異文化交流活動讓學生直接面對不同族群的學生，在相互學習的歷程中也能體驗成功的學習經驗。

(二) 學生在學習面向的效益

學生在異文化交流互動實施產生的效益符合九年一貫課程十大基本能力，透過多元文化教育實施培養學生須具備的基本能力，提出以下幾點：

1. 「文化學習與國際理解」

研究中透過「文化學習與國際理解」能力的培養，讓學生得以認識、欣賞其他族群，讓學生認同自己的鄉土文化資源，也讓身處於不

同文化的學生能了解到文化間的差異多元，並且能學習到如何處理文化差異的問題，消除各種偏見與歧視，增進不同文化族群之間的和諧。

2. 「欣賞、表現與創新」

培養學生感受、欣賞、表現與創造的能力，使之具有積極創新的精神，表現自我特質。在異文化交流歷程中，了解學生身心發展的特質，讓學生欣賞不同的文化及同儕的優點，並透過語言、文字及藝術創作，將自己的能力表現出來，幫助學生提升學習的效果。

3. 「表達、溝通與分享」

在異文化交流歷程中，學生利用語言、文字，作品和肢體動作來表達情感；也真誠的心與他人溝通；並且能與他人分享經驗和想法。因此把自己的經驗或蒐集來的資訊，分享給同學，也學習其他同學的經驗或資訊，以充實自我能力。

4. 「尊重、關懷與團隊合作」

使學生尊重自己與他人的特性，並且產生對自己、他人與生活環境的關懷，以及與他人合作積極參與學校和社會生活。在異文化交流歷程中，學生藉由互動尊重文化間的差異並關懷對方生活，在活動中共同合作達成目標並且相互幫助培養出同儕之間的情誼。

5. 「主動探索與研究」

異文化交流讓學生積極主動的投入學習活動，搜集家鄉資料與文化特色，在互動時分享自己的看法。教師營造一個開放的學習情境，引導學生對自己有興趣的學習活動充分發揮，鼓勵學生積極的參與活動發展自己的能力。

由上述幾點歸納出，多元文化教育能培養學生對不同文化族群理解的積極態度，瞭解不同族群與自己本身的差異，彼此尊重、包容與關懷。而學習是個人內在因素與外在環境因素交互作用而產生的，因此人與人之間的互動以及社會文化對個人的影響十分重要。在異文化交流的過程中，不同的文化與環境影響學生學習態度以及學習成效，

藉由交流互動讓學生展現自我才能並樂於分享他人，由於相互學習交流，受到的文化刺激越多，視野也越廣闊，對學生在生活的適應性以及學習發展上也會更積極。

二、建議

本研究根據上述結論，了解實施多元文化教育對學生的影響及改變，期望對學校教育面臨多元文化的問題解決能有實質幫助，對教育現場的相關單位及後續研究，提出幾點建議：

(一) 對教育主管機關建議

近年來，爲解決偏遠地區小班小校所帶來的教學困境，各縣市教育局推動學校之間策略聯盟政策，如能在學校聯盟活動中，考量不同文化背景學生的互動學習，增加學生之間長期互動的機會，對學生的學習必然有所幫助。

(二) 對學校建議

多元文化課程在學校課程的地位而言，大多以主流課程爲主，多元文化課程爲輔，主流的教學文化使得多元文化教育不易獲得開展。學校應營造一個多元文化的情境，除了藉由課程瞭解各種文化的特色之外，更可藉由與社區中不同成員的互動中達成多元文化尊重、關懷與包容的目標。所以多元文化教育的學校知識應由學校做通盤的整體規劃整合各方面的資源，給予教師在教學實施足夠發揮的空間，讓學生獲得最大的學習效益。

(三) 對教師建議

研究者認爲教師必須先具有關懷學生及尊重學生的態度，才能有效地發展及運用適合不同文化背景學生的教學。實施多元文化課程時，教師也應具備專業需求，自我充實文化涵養以提升教師多元文化的知能，幫助學生發展多元文化的學習。在多元文化課程設計方面，教師可與他校教師合作並結合當地文化特質與環境資源進行跨校教學

活動，進行校際、異文化之間的交流與互動，探究學生在學習過程中的改變。

(四) 對未來研究建議

在多元社會中，多元文化課程的教學實驗有助於了解學生對文化的觀感及學校實施多元文化課程的情形。國內多元文化教育相關研究中多針對學校內或班級內異文化學童的互動與教學實施做探究，而缺少校際間文化背景差異較大的學校作長期的溝通與互動之探究，而偏遠地區文化區隔的問題仍存在於教育現場，期望未來有更深入的探討及解決方法。

第二節 教學研究之省思

研究者與協同教師在研究中的歷程進行分享與討論，不僅爲了解決學生面臨的問題，也是爲了解決教學者本身在教育現場的困境。研究者分別列出教學上的策略、活動面臨之困境以及教學省思作說明：

一、教學上的策略應用

(一) 協同合作的教與學

教師可與他校教師合作進行跨校教學活動，結合他校教師不僅可以解決人力不足的問題，更可透過教師之間對話與分享，整合運用不同學校之資源與不同教師之專長，以提升學生學習之成效。本活動透過教師跨校性的合作機制，共同討論，提供學生各種學習機會，也藉助教師與學生彼此之間的學習經驗一起探究，共同努力爲學生帶來更好的學習。

(二) 多元文化的理解

藉由異文化學童之間的交流，培養學生探究原漢生活空間的型態

與文化環境的差異，並透過兩校學生交流互動及家鄉生活環境解說，澄清學生的疑惑。各學區有各自的學習模式與社區文化，透過學生同儕的影響力，藉此讓學生主動去探究不同文化的環境、促進互動學習。

(三) 多元文化課程的實施

1. 針對環境解說的活動，讓學生對家鄉環境主題作資料整合及發表，以文化經驗爲知識的基礎，在班際交流時以解說方式呈現。
2. 設計具高互動性的學習活動來提昇學生參與性，運用各種傳達訊息的方式建立溝通管道，包括信件、電子郵件、班級留言版以及實際互動等，共同分享學習心得及生活點滴。資訊融入教學，學生利用網路蒐集資料並製作簡報介紹家鄉環境。
3. 推動兩校學生互訪活動，將活動場域從紙本的平面敘述實際轉移到交流對象之學校及社區，利用其社區與校園環境進行地理環境與生態解說。應用在地校園植物及自然資源就地取材，具有直接性、在地化的傳達意涵。

二、跨校交流的問題與困難

在整個異文化跨校班際交流的教學活動中，整體而言雖然能達到預期效益，也看到學生在活動中的成長與改變。但是活動歷程中仍有一些問題需要克服，未來如有相關教學運用時可提供參考，待日後教學者提出更有效解決之道：

(一) 傳遞資訊必須靠老師協助

因爲地處偏遠，學生溝通的訊息都是依賴老師協助傳遞，若兩校老師無法相互聯繫，則溝通管道也會受阻。這個問題在學生寒暑假時即出現中斷訊息的現象，雖然老師受到學生信任但也因過度依賴老師而降低使用其他溝通方式的意願。建議日後學生傳遞信件方面，應加強訓練使用郵務系統以改善缺少老師協助的窘境。

(二) 電腦資源運用不易

在研究背景與動機及活動歷程中也提及，偏遠地區呈現居民居住分散、交通不便、經濟狀況不佳、資訊不發達等問題。偏遠地區網路架設不易加上家庭經濟困難，導致家庭網路使用率不高，大多依賴學校電腦設備，既使學生有心運用網路通訊，仍然無法發揮良好的效果。既使如此，資訊能力的培養仍不能放棄，未來仍有無限發展空間，只要學生有學習的機會，我們都應該給予協助。

(三) 偏遠地區交通不便互動困難

跨校班際交流藉由實際交流互動達到最大的實質效應，但交通不便仍是需要克服的問題。原先希望能達成兩校學生多次互訪的目標，因爲兩所學校距離遙遠公車不易到達僅能依靠專車接送，雖得到學校的支持但經費仍必須由班級師生自行支應，對經濟能力不佳的學生而言仍是一大負擔。未來學校在推行相關活動時也能考量這個問題。

(四) 無法長期維繫溝通訊息

在交流的歷程中，學生之間溝通的延續性需要長期觀察。然而隨著山地國小學生畢業，缺少老師傳遞書信的媒介，溝通管道減少，從班級留言板中得知，兩校訊息互動至九十四年九月，隨著學生畢業以致班級留言變更而中斷，部分學生偶而以電子郵件問候對方，隨著使用率降低而無法持續維繫訊息。

研究者於九十五年二月訪談兩校學生得知，學生對異文化跨校交流彼此建立的友誼仍充滿期望，既使失去溝通的管道，雙方仍充滿高度的關懷，不時問候對方的生活。顯示運用多元文化教育理念使用的教學策略達到彼此尊重關懷的目標。

三、協同教學之省思

本研究個案學校的山地國小及海岸國小均屬偏遠迷你小學，跨校協同教學方式，不僅解決教學上師資與學生數的不足，並藉由相互的討論提出教學策略以解決學生面臨的問題。

跨校協同教學，讓我有機會學到，原來可以有這麼多的不同觀點來看待同一件事物。但是，協同談何容易，有多少人因協同而怒目相向，甚至反目成仇。但慶幸的是，我反而擁有一位一起奮鬥的好朋友。當然經過協同之後，不難親身體驗出協同的優點：

(一) 截長補短，提升教師的專業能力。可以選擇自己專精的部分，也提升學生的受教品質。

(二) 開誠布公，彼此可以常常一起討論教學經驗，探求教學策略及班級經營可行方法。

(三) 資源共享，讓工作更有效率。

(四) 增廣見聞，增加生活經驗。

協同教學的實施，透過與他人的合作，需考量對彼此的信任及教師之間的教學信念。在實施協同教學的同時，如在事前考量其優缺點，做好規劃事宜，將協同教學發揮最好的效能。以下提供幾點需要注意：

(一) 有一顆願意溝通的心，當意見相左的情況發生時，大家要心平氣和坐下來理性溝通，能給予善意的批評並能接受批評，凡事別針鋒相對，要和平相處，因出發點都是爲了孩子好。

(二) 能分享教學內容、方法、資源、或技巧。相信受益的不只是學生，老師也能從中獲得助益。

(三) 針對學生特性設計教學內容，共同完成教學工作，並且可以透過檢討工作，解決教學問題。

(四) 認爲自己的教學仍未盡善盡美，還有改善的空間。

四、多元文化教學省思

異文化跨校班際交流解決學生因地域分離、文化區隔的問題，運用多元文化教育讓課程規劃實質呈現，學生有對不同文化的理解也不再是書本的閱讀知識，能夠直接面對才是真正的體驗，在教學的歷程中雖然不易評量出學生的學習成效，但能清楚感受到學生因爲交流活

動而有了改變。活動中看見學生對不同文化的理解、學習態度的轉變以及同儕之間關懷尊重的心，研究者認爲多元文化教育的實施對教學者及學習者都有深切的體驗。

多元文化的教學是達到多元文化教育的途徑，教師應能掌握教學的原則，發揮多元文化教育的精神，實踐多元文化教育的目標，讓每一位學生都能在開放的教育環境中學習，藉由師生間的討論以及學生之間的人際互動，使學生感受多元文化之豐富性，進而尊重、關懷多元文化的社會。

教師在教學過程中應考慮不同文化背景學生的學習行爲，瞭解學生在文化及生活環境下的各種能力，以及學生的文化屬性對學習的影響，如此教師才能以學生的文化經驗設計課程及教材，並且能利用學生文化上的知識和經驗去克服教學上的困難。在多元的社會之下，我們應尊重學生的文化，鼓勵學生間跨文化的友誼及學習，讓學生能分享他們的文化經驗，使學生能瞭解不同的文化經驗，除了能減低偏見之外，也能促進族群和諧關係，達到多元文化的目標。

參考文獻

一、 中文部份

方德隆（2001）。課程理論與實務。高雄：麗文文化公司。

中國教育學會（1999）。多元文化教育。臺北市：臺灣書店。

任晟孫（1996）。從學校行政編制論國小小班小校的規劃。偏遠地區的教育診斷理論與實務的探究研討會論文集。高雄：文化出版社。

沈六（1993）。多元文化教育的意識形態與理論。載於中國教育協會主編：多元文化教育（頁 47-70）。台北：台灣書店。

李坤崇（2000）。主題統整課程之理念與設計。輯於中華民國課程與教學學會主編，課程統整與教學。台北：揚智。

李坤崇（2001）。綜合活動學習領域教材教法。台北：心理。

李春芳（1992）。協同教學法。中等教育，43（3)，54-59。

李園會（1999）。協同教學法。台北：作者。

吳芝儀、李奉儒譯：（1995）：質的評鑑與研究。台北：桂冠圖書公司。

吳清山、林天祐（1996）。教育名詞—多元文化教育。教育資料與研究，11，頁 62。

吳雅惠（2000）。國小教師的多元文化教學信念與運作課程之個案研究。花蓮師院學報，11，171-192。

林君穎（1998）。小學社會科多元文化之族群關係課程設計研究。國立花蓮師範學院多元文化教育研究所碩士論文。

林美慧（2003）。文化回應教學模式之行動研究--以一個泰雅族小學五年級社會科教教室爲例。國立花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文。

林勇志（2003）。運用網路於國小五年級自然科學習之研究--跨校與非跨校之比較。國立花蓮師範學院國小科學教育研究所碩士論文。

官孟璋（2003）。原住民班及在多元文化教育下的調適：以海星中學「原住民音樂與文化專班」爲例。國立東華大學族群關係與文化研究所碩

士論文。

和學新（1997）。課程：教育的文化選擇-課程設計的文化學思考。教育理論與實踐，17，51-54。

邱淑敏（2002）。國小四年級社會科協同教學之研究--以台中縣一所小學爲例。臺東師範學院教育研究所碩士論文。

邱顯忠（2003）。多元文化課程發展決定歷程之研究--以一所國小活動課程爲例。國立台北師範學院課程與教學研究所碩士論文。

高洪瑛（2002）。國民小學實施協同教學問題解決之質性研究--以台北市一所小學爲例。台北市立師範學院國民教育研究所碩士論文。

俞懿嫻（2000）。從文化哲學論現代文化教育的困境。載於但昭偉・蘇永明主編，文化、多元文化與教育（頁 1-46）。台北：五南。

夏黎明（1996）。多元的地域社會與兒童的社會學習。偏遠地區的教育診斷理論與實務的探究研討會論文集。高雄：文化出版社。

陳淅雲、吳財順、潘文忠主編（2003）。邁向協同教學之路。台北市：遠流。

陳麗秋（2004）。小型學校跨校協同之研究以四年及社會學習領域爲例。花蓮師範學院教育研究所碩士論文。

陳美如（1999）。多元文化課程理念與實踐之研究。國立臺灣師範大學教育研究所博士論文。

陳美如（2000a）：多元文化課程理念與實踐。台北：師大書苑。

陳美如(2000b)：多元文化課程的理念與實踐取向－從九年一貫課程談起。教育部台灣省國民學校教師研習會。2005 年 8 月 16 日，取自：http://www.naer.edu.tw/announce/9teach/chapper8.htm。

陳伯璋（1990）。教育研究方法的新取向。台北：南宏。

陳伯璋（2002）。課程統整與協同教學。現代教育論壇，6，508-514。

陳枝烈（1995）。排灣族文化之田野研究及其對國小社會科課程設計之啓示。高雄師大教育所博士論文。

陳枝烈（1999）。多元文化教育。高雄：復文。

張清濱（1999）。怎樣實施協同教學。師友，387，9，43-47。

張建成（2000）。多元文化教育：我們的課題與別人的經驗。台北：師大書苑。

張俊紳（1996）。原住民教育品質的觀察研究：以台東縣原住民教育爲例。偏遠地區的教育診斷理論與實務的探究研討會論文集。高雄：文化出版社。

莊采珂（1999）。多元文化課程方案的實施—學生經驗課程之研究。國立花蓮師範學院多元文化教育研究所碩士論文。

教育部（1998）。國民教育階段九年一貫課程總綱綱要。台北：教育部。

教育部（2003）。教學創新九年一貫課程問題與解答【編修版】。台北：作者。

黃政傑（1993）。多元文化教育的課程設計途徑。載於中國教育協會主編：多元文化教育（頁 343-373）。台北：台灣書店。

黃政傑主譯，J.Lynch 原著（1994）。多元文化課程。台北：師大書苑。

黃光雄（1988）。教學原理。台北：師大書苑。

歐用生（1996 a）。培育多元文化觀的教師。國民教育。

歐用生（1996 b）。教師專業成長。台北：師大書苑。

歐淑玲（2004）。多語教學之行動研究---以某社區小學爲例。國立東華大學民族發展研究所碩士論文。

劉鴻志（2002）。國民小學教師運用主題式學習平台教學之行動研究：以自然科爲例。國立花蓮師範學院國小科學教育研究所碩士論文。

劉蔚之（1992）。一個山地學校的多元文化教育之俗民誌研究。台灣師範大學教育研究所碩士論文。

鄭博真（2001）。國民小學實施協同教學之研究。國立高雄師範大學教育學系博士論文。

Buckley,Francis.J.。Team teaching。吳麗君等譯（2003）。協同教學。嘉義市：濤石文化。

James A Banks（1998），An lntroduction to Multicultural Education。李苹綺譯。多元文化教育概述。台北：心理出版社。

M. Q. Patton（1995）。Qualitative Evaluation and Research Methods。吳芝儀、李奉儒（譯）。質的評鑑與研究。台北：桂冠。

二、 英文部分

Elliot, J. （1991）. *Action research for educational change*. Milton Keynes, UK: Open University.

Gollnick, D. M. （1980）. *Multicultural Education. Viewpoints in teaching and learning, 56*, 1-17.

Sleeter, C.E.（1996）. *Multicultural education as socil activism*. USA: Albany.

Vygotsky, L.S.(1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

NTTU Library

【附錄一】學生訪談大綱

一、基本資料

二、生活環境相關問題

1. 你能簡單描述一下你生活的環境嗎？
2. 你喜歡你的家鄉嗎？爲什麼？
3. 說說看你生長的環境比較有特色的地方？
4. 覺得有什麼地方值得像別人介紹？有哪些地方需要變得更好？
5. 如果你帶朋友來，你會介紹哪些地方？

三、族群相關問題

1. 對於漢族/原住民的印象爲何？
2. 你有認識過漢族/原住民的學生嗎？
3. 你覺得他們有哪些優點？哪些缺點？
4. 不認識之前，你是從哪裡的訊息得知他們的印象？
5. 認識之後可以說說看一下你的印象有哪些改變嗎？

四、交流活動相關問題

1. 你想不想認識山地/海岸國小的小朋友？
2. 在做聖誕卡給對方時，你的心情如何？
3. 寫信和對方認識時〈經驗交流〉你的態度如何？
4. 實際交流活動時〈分享成果〉你的態度如何？
5. 你覺得你認識他們的過程中有哪些改變？行爲上？學習上？
6. 你覺得你認識他們的過程中有哪些收穫？

五、與異文化學童交流相關問題

1. 你從哪些活動中認識你的朋友？認識了哪些朋友？
2. 說說看你都跟你的朋友說了些什麼事？
3. 你的朋友告訴你哪些有關他們的事？
4. 活動的過程你看到他們哪些優點？哪些缺點？
5. 實際交流活動中〈分享成果〉山地/海岸國小的小朋友介紹哪些是讓我們認識？
6. 和山地/海岸國小的小朋友交流你看到同學有什麼改變？
7. 你喜歡他們嗎？爲什麼？
8. 你關心他們嗎？舉例說明？
9. 到現在妳們還有聯絡嗎？用什麼方式連絡？
10. 你將來有沒有什麼話想再告訴他們？

【附錄二】海岸國小社區資源介紹課程教案

主題名稱：「家鄉文化資產巡禮」

<table>
<tr><td rowspan="2">教學目標</td><td colspan="3">1. 透過發表與討論，與同學分享自己參與多元文化的體驗與心得，進一步發覺家鄉的文化資產，學習愛護自己的家鄉。
2. 藉由小組討論、計畫、學習家鄉文化資產調查研究及進行資料整理與報告方式。
3. 藉由跨校班際交流活動，實地解說介紹自己家鄉的文化資產。</td><td>教材來源</td><td>改編翰林版五下綜合活動</td></tr>
<tr><td>適用對象</td><td>五年級</td></tr>
<tr><td>單元名稱</td><td>學習活動</td><td>能力指標</td><td>六大議題</td><td>節數</td><td>評量方法</td></tr>
<tr><td>憶故鄉</td><td>1. 你喜歡家鄉的環境嗎?村子裡最吸引你的地方或資產是什麼？
2. 你知道家鄉有哪些名勝或資產？如：利吉惡地形、羊…等。
3. 你知道他們具有哪些特色嗎？你知道它形成的原因或相關故事嗎？</td><td>社會 1-3-1
社會 1-3-3
綜合 1-3-4
綜合 1-3-6
語文 2-1-1-1
語文 2-2-2-2</td><td>環境</td><td>2 節</td><td>學生能說出家鄉的文化資產並描述它們的特徵。</td></tr>
<tr><td>資產調查</td><td>1. 有哪些方法可以讓我們進一步了解家鄉的文化資產？例如：訪問家鄉長輩或耆老、書刊、上網…等。
2. 進行調查時，你可以用什麼方式收集資料？〈實地探查拍照、訪問錄音、上網…〉
3. 將學生分組，進行家鄉文化資產調查計畫。
(1) 決定主題。
(2) 工作分配。
(3) 蒐集資料。
(4) 整理和紀錄(製作簡報)。
4. 小組分享調查成果。</td><td>社會 1-3-1
綜合 1-3-5
綜合 3-3-3
語文 2-1-1-2
語文 2-2-2-2
語文 2-6-7-1
藝術 1-4-4</td><td>環境資訊</td><td>4 節</td><td>能完成家鄉文化資產調查報告。
學生能應用電腦、圖書資源、訪問、時地探查進行資料蒐集並整理發表蒐集資訊的能力。</td></tr>
</table>

家鄉導覽	1. 省思自己對家鄉資產的保護與宣揚活動盡了哪些力？ 2. 思考今後面對文化資產應有的態度和做法。 3. 各組針對調查結果與簡報內容，選出導覽代表，於班際交流時進行實地導覽解說。 4. 分享實行導覽解說後的心得與省思事前準備與解說過程的優點與缺失。	綜合 1-3-5 綜合 3-3-4 綜合 4-3-2 語文 2-1-1-1 語文 2-2-2-2 語文 2-3-6-5 藝術 1-4-4	環境	4 節	能提出維護及宣揚家鄉文化的具體行動。 能針對調查結果，進行導覽解說。

NTTU Library

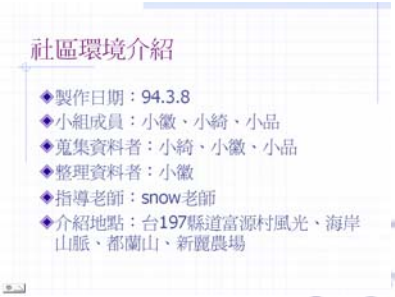
【附錄三】山地國小蝴蝶校園解說課程教案

主題名稱：「蝴蝶校園環境解說」

<table>
<tr><td rowspan="2">教學目標</td><td colspan="3">1. 認識蝴蝶生長過程中的各階段型態並會運用圖鑒及網路資訊了解蝴蝶。
2. 讓學生實際體驗蝴蝶生長的過程，了解生命的珍貴。
3. 培養學生的觀察力和紀錄的能力，能夠發覺各蝴蝶的特徵。
4. 統整校園中的蝴蝶生態，整合所學有關蝴蝶的知識，訓練學生解說蝴蝶生態的能力。</td><td>教材來源</td><td>學校自編</td></tr>
<tr><td>適用對象</td><td>高年級</td></tr>
<tr><td>單元</td><td>學習活動</td><td>相對應能力指標</td><td>六大議題</td><td>節數</td><td>評量方式</td></tr>
<tr><td>探索蝴蝶</td><td>活動一：蝴蝶的一生
● 教學活動流程：
1. 教師利用所製作的教學媒體澄清學生對蝶與蛾的迷思，讓學生了解蝴蝶與蛾的差別在哪裡？
2. 運用教學媒體教導下列各項知識：
(1) 認識蝴蝶蛋的型態
(2) 認識蝴蝶幼蟲身體構造及成長過程
(3) 蝴蝶蛹的型態
(4) 認識蝴蝶成蟲的身體構造
3. 教師展示各科蝴蝶外型的簡報，學生說出目前所看到的蝴蝶外型牠們有什麼不一樣？
4. 學生上網或至圖書館查詢各科蝴蝶的特徵並發表完成學習測驗單</td><td>自然
2-2-2-2
自然
2-1-1-1
自然
5-2-1-1</td><td>環境資訊</td><td>2 節</td><td>學習單</td></tr>
</table>

單元	學習活動	相對應能力指標	六大議題	節數	評量方式
蝴蝶全記錄	活動二：推動蝴蝶搖籃的手 ● 教學活動流程： 1. 先將學生分組，每組分配 2 個養殖箱。 2. 帶學生至校園蝴蝶食草植物上尋找的蛋或幼蟲（約 2 到 3 隻）將其枝條剪下，插入小瓶子中，瓶中加入水，放置養殖箱中。 馬利筋—樺斑蝶・柑橘屬—玉帶鳳蝶・馬兜鈴—紅紋鳳蝶	自然 2-1-2-1 自然 2-2-2-1 自然 5-2-1-2	環境資訊	2 節	觀察紀錄 心得發表
蝴蝶全記錄	3. 將養殖箱移至教室中，學生每天觀察其生長過程並將其情形紀錄在觀察紀錄單中。（學生要更換養殖箱中的食草植物） 4. 紀錄約每隔 4 到 5 天後，各組發表他們所觀察記錄到幼蟲生長的情況。 5. 教師根據每次學生報告的內容給予補充或提出問題讓學生解決。 6. 學生發表飼養蝴蝶的心得。	自然 2-3-2-4 自然 2-3-2-2 自然 5-3-1-2	環境資訊	4 節	討論記錄 資料
校園蝴蝶巡禮小小解說員	活動三：翩翩蝶舞—蝴蝶生態解說 1. 學生整理出校園中有的食草植物和蝴蝶，學生可實際至校園中觀察紀錄並查出該食草植物是什麼？該幼蟲是屬於哪種蝴蝶？（可詢問老師或查圖鑑） 2. 將學生分組，每組負責一種蝴蝶幼蟲成長的解說（解說內容包含這是什麼蝴蝶的幼蟲？食草植物爲何？其防禦能力爲何？成蟲的特色爲何？……等等）；由每組共同查詢要解說的內容。（教師從旁給予協助） 3. 各組發表成果。	自然 2-3-2-2 自然 1-3-5-5 自然 5-3-1-1	環境資訊 生涯	4 節	解說發表

【附錄四】海岸國小學生社區資源發表記錄

分組報告—社區環境介紹發表	分組報告—家鄉資源調查發表
	

都蘭山

- 都蘭山是台東原住民的聖山，也稱爲美人山，因爲它像一尊美人披著長髮，所以人們才給他這個名稱
- 攀爬都蘭山的路線有：劍山線、礦區縣、都界線。想早一點爬到都蘭山，可爬都界線，只要花二到三小時。

小黃山簡介

- 小黃山又名台東赤壁，屬於卑南大溪岩層到山里這一段。每當豔陽高照，萬丈金光投射在山壁上，與水中倒影相連成綿延4公里的山水卷軸，讓人誤以爲身在畫中。

美麗桃花園

- 位於海岸村活動中心前的一片桃花園，一~三月陸續盛開著一朵朵的小桃花，三月的枝頭上不但有綠葉、更有一顆顆的小桃子陪伴他們。

小黃山簡介

- 小黃山是位於卑南鄉利吉村的新風景點，屬於造山運動所形成的斷崖地形，其岩壁裸露沿著卑南溪綿延數公里，其中有許多山峰崢嶸的景致，貌似大陸黃山，故有「小黃山」之稱。壯闊的山勢，加上陡峭的山壁與攀岩石上的植物，就好像是一幅大的山水軸畫，遊客到此就可以感受古時候畫家下筆當下，心中的感受了。

新麗農場

- 新麗農場適合自然景觀賞景、滑草、牧場生活、泡茶、喝咖啡。
- 最受歡迎的食物是羊奶冰、羊奶布丁。

茅草屋爲何冬暖夏涼

- 因爲水泥比較會吸熱，但是茅草只會吸一點點散熱慢，所以到冬天熱氣就被留住，冬天就比較溫暖。夏天茅草就把熱氣吸走，所以在屋子裡就很涼。

小育家的茅草屋

參考資料網站

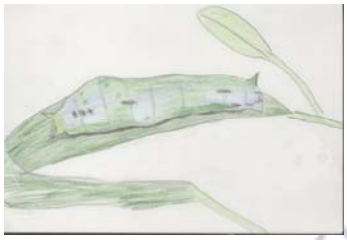
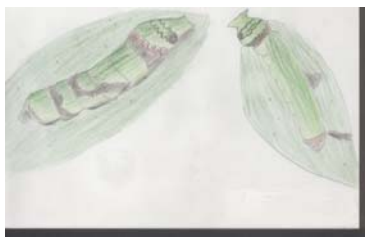
- 台東縣全球資訊網 http://www.taitung.gov.tw/chinese/travel/tr_index.php
- 台東觀光旅遊網 http://tour.taitung.gov.tw/chinese/index.asp
- www.keepon.com.tw
- http://ezgo.coa.gov.tw/v3/suggest_view.php?issue=68&theme=spots&id=V_356063_20040706215525&city=V

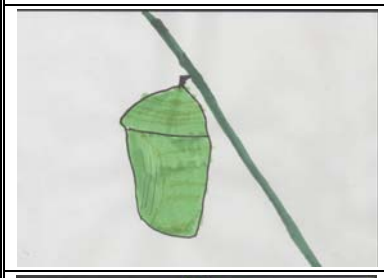
謝謝大家

資料來源：

- http://www.yaps.ttct.edu.tw/bo93/p07.htm
- 小育的爸爸

【附錄五】山地國小學生蝴蝶觀察紀錄

	青斑鳳蝶幼蟲的身體是咖啡色的，牠的屁股有一個黃黃尖尖的角，牠那角有毒，牠長得真像鑽地機。（小華） 牠有兩對觸角，我覺得長的很像一隻小牛，牠背上有很多毛，腹部還有一條白紋，看起來真的很可愛。（小霞）
	綠斑鳳蝶的幼蟲有三對觸角，觸角上有很多小小的刺，看起來很恐怖，我覺得牠長得有點像眼鏡蛇。（小梅） 綠斑鳳蝶的幼蟲長得非常古怪，尤其是牠頭部的觸角。（小月）
	玉帶鳳蝶的幼蟲再一齡到三齡之間，長的就像鳥大便，這樣鳥看見了就不會吃牠，真是聰明的動物。（小雯） 玉帶鳳蝶專吃柑橘類的植物，如果有人碰觸到牠，牠就會出現橘色的東西，還發出很臭的味道，這是爲了要躲避天敵。（小霞）
	青帶鳳蝶的腳是透明的顏色，牠長的很小，像可愛的小狗，牠的頭上有四個小黑點，像撿京和耳朵，真想和牠做朋友。（小霞）
	琉璃蛺蝶的幼蟲，全身都是紅色的，還有黑色的斑點，而且身上還刺刺的，就像海裡面的獅子魚一樣。（小君） 琉璃蛺蝶身上毛毛刺刺的，感覺很恐怖，如果我是鳥，我一定不會去吃牠的。（小霞）
	黑鳳蝶的幼蟲，長的很像一隻小蛇，牠身上有許多顏色，黑色、白色和綠色，我覺得它既恐怖又可愛。（小霞）

	小紅紋鳳蝶的幼蟲長得胖胖的，身上有很多肉肉的針，顏色是深紅色的，腰上還有一條白線，喜歡吃馬兜鈴植物，他可能有毒，小鳥不會去吃牠。（小月） 牠的長相有點像刺刺的肉球，如果有東西碰到牠，牠就會發出噁心的味道，那是爲了躲避天敵。（小霞）
	牠的蛹正面很像一隻小狗，側面看起來，又很像一套盔甲衣，牠摸起來滑滑又硬硬的，好像用什麼東西也打不穿，這是我看過最稀奇的蛹。（小霞）
	我覺得牠的蛹很像樹上的果實，真想摘下來咬他一口，牠也像是從樹上冒出的金子，亮亮的，陽光下更亮，真漂亮。（小霞）
	我覺得牠長得像掛在樹上的綠寶石，非常美麗，而且牠靠兩條絲吊著，所以牠是屬於帶蛹。（小月）
	牠的蛹長的很像竹筒飯，看得我垂涎三尺，牠的顏色還非常的翠綠，真期待能孵出色彩繽紛的蝴蝶。（小月）
	這隻蝴蝶翅膀的下方有紅色和橘色的斑點，很亮麗，但奇怪的是翅膀上方沒有顏色，也許牠不太愛漂亮吧。（小月） 我覺得牠長得很像城堡裡的公主，牠是我看過最漂亮的蝴蝶。（小霞）

【附錄六】山地國小班際校外教學家長同意書

台東縣山地國小班際校外教學家長同意書

親愛的家長：

為配合教學內容，我們擬定了一個戶外教學計畫，活動地點為卑南鄉海岸國小，希望讓小孩子除了從課本獲得知識以外，也能夠實地與外校學生作交流活動，了解不同文化的特性。整個戶外教學活動由班級導師老師負責行程及安全，我們也會為學生做好保險。全程活動費加車程合計 100 元，如果你同意貴子弟參加本次的戶外教學活動，請你在回條上的同意欄上打“v”。

活 動 時 間：三月十七日（星期四）

預訂出發時間：三月十七日 07：00

預訂回程時間：三月十七日 14：10

活 動 路 線：山地－台東－海岸－台東－山地

緊急聯絡電話：

本人 □ 同意 子弟參加本次舉行之戶外教學活動。

□ 不同意

家長簽名：

學生姓名：

中 華 民 國 九十四 年 三 月 日

攜帶物品：穿著運動服裝、小背包、外套，其餘活動所需由班級導師師負責提供

註：讓孩子學習獨立自主的體驗，山地到台東車程由孩子自行搭乘。